

Propuesta

Opinión

Un ejemplo

En medio de las tremendas dificultades que agobian a los países de esta región, el Uruguay democrático continúa afirmando sus esfuerzos en procura de mejores condiciones de vida para sus habitantes.

Esa meta, máximo objetivo fijado por los gobernantes, antes y después de la asunción del mando, conlleva fundamentalmente, como base ineludible, el ejercicio pleno de los derechos y deberes de cada ciudadano.

Así, entonces, todos los estratos que componen el conglomerado nacional, colaboran y participan en el juego democrático. Se producen debates, a veces muy ardorosos, en el terreno político. En la vida laboral, utilizando las herramientas dispuestas para ello, las partes dirimen sus diferendos.

La libertad de opinión encuentra cauces en el Uruguay de ahora. Y en semejante plano, se acaba de dar un ejemplo formidable al mundo. El Estado uruguayo, prescindente en absoluto de toda corriente religiosa, ha recibido al representante de la iglesia católica y ha facilitado, en forma ilimitada, las condiciones para que su feligresía entrara en contacto con él. Esta actitud aventa cualquier asomo de posible crítica, ésta sí por parte de sectarios, a la posición que el país, como tal, ha asumido desde la Constitución de 1917, puesta en vigencia en 1918.

En definitiva, no se hace otra cosa que acatar la sentencia artiguista que preconizaba la "libertad política y religiosa en toda su extensión imaginable".

Juan Pablo II
**Puntos
claves de un
mensaje
ecuménico**

(Págs. 6 y 7)

El perfil de la dignidad cívica

Baltasar Brum

(Pág. 4)

Sistema Nacional de Salud

(Páginas
centrales)

Senador Juan Adolfo Singer

**El envejecimiento
ideológico
de la
izquierda nacional**

(Pág. 16)



Italia

Craxi es el comodín en todas las jugadas

La crisis política italiana discurre simultáneamente por los carriles institucionales —como la decisión expresada el 1° de abril por el demócratacristiano presidente Francesco Cossiga de rechazar la renuncia del socialista primer ministro Bettino Craxi, presentada el 3 de marzo, que lo obliga a comparecer ante el Parlamento; y el sutil juego de fuerzas políticas como una secular formación en aquellas artes para las que el término de "maquiavélicas" les cuadra perfectamente.

En el plazo que va desde el desencadenamiento de la crisis con la presentación de la renuncia por Bettino Craxi hasta su remisión al Congreso, se sucedieron las gestiones infructuosas de dos indiscutidos líderes de los mayores partidos italianos, el demócratacristiano canciller Giulio Andreotti y la comunista presidente de la Cámara de Diputados Nilde Iotti, viuda del formador del actual PCI Palmiro Togliatti ("venimos de lejos y vamos lejos", reiteraba).

En el plano de las relaciones en el seno de la coalición "pentapartito" que encabezaba el premier Craxi, la crisis adopta la forma de una pugna política a la vez que personal. En efecto, el líder socialista rechaza pasar la posta a Giulio Andreotti, tal como estaba acordado de antemano para rotar la cabeza del gobierno, por entender que el cambio debilitaría la exitosa imagen internacional de Italia, derivada de la estabilidad política lograda en gran medida por la bonanza económica alcanzada durante su mandato. Paralelamente, Craxi busca neutralizar la hegemonía del PDC (en torno al 35% de los sufragios), tratando de crear un "polo laico" en el que estaría otro componente del "pentapartito" —el Partido Socialdemocrático— y el Partido Radical, que viene de regreso de veleidades "alternativas" y maximalistas.

A la vez, reduce las otrora agrandadas diferencias políticas con el PCI, potenciando el acuerdo que opone a la mayoría con la DC respecto de la realización de referéndum autorizados por el Tribunal constitucional, particularmente el referido a la industria nuclear, masivamente impugnada, con la notoria excepción demócratacristiana.

De esta forma, la crisis avanza por el filo de la navaja, estando de un lado la disolución de las cámaras y la realización de elecciones anticipadas —alternativa rechazada por la mayor parte de las fuerzas políticas— o la reconstitución de la coalición "pentapartito" —alternativa que exige superar la pulseada entre el PSI y el PDC respecto de quién encabeza el gobierno.

Esta última posibilidad fue adelantada por la propia Nilde Iotti luego de su gestión "exploratoria".

En este turbulento contexto, el Partido Socialista inauguró el pasado 31 de marzo su 44° congreso que culmina mañana con un discurso del reelecto secretario general, Bettino Craxi.

INCOGNITAS FINALES

Mientras el "Craxi show" —como llaman algunos al congreso del PSI— llega a su fin, también se aproxima la culminación de la prolongada crisis de gobierno.

La remisión del problema a las Cámaras no significa que en ellas se debatan efectivamente los motivos que originaron la crisis del primer gobierno italiano con conducción socialista.

Craxi, tal como lo hizo Amintore Fanfani en febrero de 1959, podría reconfirmar su renuncia, con lo cual el Parlamento ya no tendría qué hacer. Lo mismo ocurriría si el PDC retira su delegación en el gobierno dimite.

La DC, a través de su vicesecretario Vincenzo Scotti ratificó el pasado miércoles 1° que el problema "de principio", esto es su posición respecto del referéndum, "no puede ser cambiada", lo que hace que o bien Craxi cede la cabeza del gobierno a



Andreotti o renuncie y precipite las elecciones anticipadas, asumiendo la responsabilidad de una salida no querida por nadie.

Los comunistas, a su vez, en un artículo de "L'Unità" del jueves 2, afirman que la decisión de Cossiga de llevar el asunto del gobierno Craxi a las Cámaras "confirma, de modo clamoroso, la imposibilidad, tras el fracaso de Andreotti, de intentar de nuevo, con otro encargo, la reconstitución del pentapartito". Después de afirmar que todo parece conducir hacia un asolución traumática, "todavía queremos hoy in extremis" un gobierno de garantía democrática que posibilite la realización de los referéndum y gobierne hasta el término de la magistratura.

Por esta vía, la responsabilidad de la salida también le recae a Craxi, en tanto líder de un partido que podría consentir una nueva coalición con presencia comunista —elemento de la "alternativa democrática" que propone al PCI— y sin la exclusión del PDC, en una primera fase (hasta el término de la legislatura).

De esta forma, los partidos mayores —el PDC y el PCI— tienen muchos elementos para embretar a Craxi: a la izquierda, el PCI se encuentra a la cabeza de un poderoso frente antinuclear del cual no puede desertar, porque perdería el electorado joven. A la derecha, la DC muestra una nueva firmeza que hace temer las futuras confrontaciones electorales.

Pero como resulta impensable que sea la DC quien le abra las puertas del gobierno, el PC le resulta indispensable la alianza con el PS e inversamente, para que la DC pueda seguir manteniendo alejados a los comunistas del gobierno, le resulta preciosa su alianza con el partido de Craxi.

Craxi, por su lado, declaraba hace un par de días que, "así como la política es el arte de lo posible, habría que ser más realista, tomando en cuenta que la cosa más razonable sería hacer los referéndum, evitar las elecciones anticipadas y dar al país un nuevo gobierno". Sólo le faltó decir que el lugar geométrico de todos esos puntos tiene un nombre, Bettino, y se apellida Craxi.

De esta forma, el dinámico secretario general socialista se ha transformado en el comodín indispensable para que los grandes puedan armar juego...

C. Iturra

Finlandia

Un giro a la derecha

El "Kokoomus" —Partido de Coalición Nacional— (conservador), segunda fuerza política de Finlandia volverá al Gobierno, después de actuar 21 años en la oposición, de acuerdo al resultado de las elecciones generales realizadas entre el domingo 15 y el lunes 16 de marzo, y ampliaron su representación parlamentaria de 44 a 53 escaños, sólo uno menos que los gobernantes socialdemócratas, que bajaron de 57 a 54 asientos.

Las elecciones reflejaron el desgaste del PSD, que durante un cuarto de siglo ha aplicado una política interna reformista y una política exterior siempre pendiente del poderoso y peligroso vecino soviético. No obstante el cambio se estima que no será conflictivo ni traumatizante, e incluso la URSS se abstuvo de formular comentarios preelectorales, cuando se anunciaba lo que ocurriría. El giro no parece preocupar mucho al Kremlin. Tampoco a los finlandeses.

El PSD, el Partido del legendario Uhro (héroe) Kekkonen, atribuyó sus pérdidas a la escasa participación electoral (75% en lugar del 81% de 1983) y a cierto desinterés de su electorado natural, la clase obrera, que tampoco dio sus votos a los dos Partidos Comunistas que se disputan el poder, los "stalinistas" y los "Eurocomunistas". El PSD gobernó con el apoyo de los Partidos del Centro (40 escaños, ganó 3), con el Partido Popular Sueco (13, ganó 2) y con el Partido Rural (9, perdió 8).

UN GIRO ESPERADO

Unos 1.900 candidatos de 12 Partidos políticos se disputaron las 200 bancas del "Ediskunta" —Parlamento unicameral que se elige cada cuatro años— en relación con las 9 fuerzas políticas representadas en el Parlamento elegido en 1983.

La coalición gobernante estaba encabezada por el PSD que hoy lidera Kalevi Sorsa, y que contaba con la mayoría parlamentaria. Pero el líder del Partido del Centro y actual ministro de Relaciones Exteriores, Paavo Varyrinen, prometió derrotar a Sorsa y formar una coalición de centro-izquierda. Varyrinen busca, se dice, una mejor posición para competir en las elecciones presidenciales de 1988 o en las de 1994.

Las encuestas de opinión previas a las elecciones predecían resultados poco positivos para la izquierda en virtud de la división del comunismo y por el surgimiento de los Verdes (ecologistas) y que entraron al "Ediskunta" en 1983 con dos bancas.

Otros sondeos de opinión habían sido significativos: los estudiantes universitarios revelaron sentimientos negativos hacia los soviéticos, a los que calificaron de "primitivos", "desesperanzados" y "agobiados por las clases". Incluso se publicitaron opiniones de altos funcionarios y políticos, que pusieron en duda la conveniencia de que la política exterior finlandesa fuera complaciente con la URSS. Todas esas dudas las fomentó y las capitalizó Paavo Varyrinen.

LA "RELACION ESPECIAL"

La tarea de un Gobierno con participación conservadora sería muy compleja, si quisiera adoptar una política satisfactoria para la nueva mayoría y al mismo tiempo mantener a Finlandia independiente, neutral y en buenas relaciones con la URSS, algo que se llegó

a pensar que solamente Kokkonen podía hacerlo. Es que Finlandia es la única porción del viejo imperio zarista que habiéndose escindido en 1917, nunca fue reincorporado a lo que ahora es la Unión Soviética. Kokkonen ideó la estrategia postbélica de mantener buenas relaciones con Moscú a toda costa, lo que formalizó en ese ejemplo de riesgoso equilibrio que es el Tratado fino-soviético de 1948. Una frontera común de 1.270 kilómetros y un Tratado de cooperación militar por el cual las fuerzas de un país pueden intervenir en favor del otro si es amenazado, han constituido durante 40 años dos elementos de real preocupación. Ciertamente que Finlandia se benefició, económicamente, de su "relación especial" gracias a la cual tuvo un acceso privilegiado al mercado soviético y recibió —como recibe Cuba— petróleo que en buena parte podía revender; hoy 150.000 personas, un 6% de la fuerza laboral, depende de las exportaciones finlandesas hacia la URSS. Las relaciones comerciales se rigen por el Acuerdo Comercial fino-soviético de 1964. En 1983, el año en que el PSD aumentó 5 asientos en las elecciones parlamentarias pasando a tener 57, y Kalevi Sorsa formó su gobierno de coalición, Andropov y Kolvisio prorrogaron por 20 años el Tratado de Amistad y Cooperación.

Por todo esto, la "relación especial" no puede ser minimizada al pensar en cambios posibles.

LOS AMORTIGUADORES

La política exterior, que es aceptada por las diferentes corrientes políticas, exige que Finlandia mantenga buenas, incluso estrechas relaciones con la URSS, no por cierto al costo de su institucionalidad democrática y de sus relaciones con Occidente, sino justamente para salvaguardar esos valores, y la participación en organismos tales como la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE) y la EFTA (Asociación Europea de Libre Comercio), y la misma democracia natural de las elecciones, revelarían que la política exterior no ha erosionado el ser nacional. La consideración de "finlandización" como término peyorativo, decía el "Financial Times" el 19 de marzo pasado, ha sido superada.

En los asuntos internos, el país requiere un acuerdo permanentemente renovado debido a sus particularidades constitucionales y al balance casi exacto entre derecha e izquierda. Muchas leyes fundamentales, como el Presupuesto, requieren mayorías de dos tercios en el Parlamento, donde el consenso tiene que ser encontrado en el centro. Y se encuentra, una y otra vez gracias a esos acuerdos. Las intranquilidades laborales son raras, el nivel de vida es alto, la inflación es aceptable, el déficit externo es manejable, la deuda externa es pequeña a niveles internacionales.

Ciertamente que el idilio no puede durar siempre; la ronda salarial del 86 fue más dura que lo usual, y la declinación comunista sumada al avance conservador pueden alterar el esquema político.

Pero, en líneas generales, da la impresión de que los efectos del cambio serán amortiguados por las realidades tradicionales e institucionales de la política nacional finlandesa, que exige el consenso para sobrevivir.

Héctor N. Di Blase

Otra vez las "direitas"

En medio de la tensión generada por la suspensión del pago de intereses de la deuda decidida por el presidente José Sarney, el pasado 20 de febrero, y de la crisis que vive la gobernante Alianza Democrática —coalición formada por el mayoritario PMDB y el PFL—, en la cual se ha llamado a mediar al propio primer mandatario, Brasil vivió un nuevo aniversario del golpe de Estado del 2 de abril de 1964, que instauró el autoritario gobierno institucional de las Fuerzas Armadas que duró 21 años.

Los partidos de la gobernante Alianza Democrática, enfrentados en la Asamblea Constituyente por el reparto de cargos en su seno, pidieron el jueves 26 de marzo la mediación del presidente José Sarney, mientras que de su propia tienda el Partido del Frente Liberal —escindido del oficialismo autoritario cuando éste agonizaba— se proponía el apoyo a una propuesta del Partido de los Trabajadores —de Lula— y del Partido Democrático Trabalhista —de Leonel Brizola—, para convocar a elecciones presidenciales en marzo del próximo año, recordando así el mandato de Sarney que es considerado prisionero del PMDB.

El PFL incluso ha amenazado con pasar a integrar las filas opositoras. Quienes plantean adelantar los comicios argumentan la necesidad de que haya un presidente electo en forma directa, para que así tenga el máximo de legitimidad para enfrentar los agudos problemas que azotan a Brasil, el principal de los cuales es la suspensión de pagos externos.

De esta forma, las "direitas" de nuevo han pasado a formar parte del escenario político brasileño, en una cabal demostración de que el período de transición aún no alcanza su culminación acabada.

LAS FF.AA.

En este contexto, las Fuerzas Armadas justificaron el pasado 31 de marzo el golpe de Estado que las llevó al poder en 1964, a la vez que reafirmaron su adhesión a la reconstrucción democrática encomendada a la Asamblea Constituyente.

El pronunciamiento institucional estuvo contenido en una "orden del día" leída el pasado martes en todos los cuarteles y guarniciones militares por instrucción conjunta de los ministros de las tres armas.

Ese día se recordó en los ámbitos castrenses el vigésimo tercer aniversario del derrocamiento del presidente constitucional Joao Goulart, fallecido 12 años después durante su exilio en Argentina.

"El 31 de marzo de 1964 la Nación estaba envuelta en sombras, peligros y amenazas" y el 31 de marzo de 1987 "vivimos libremente un nuevo tiempo de paz, esperanzas y reconstrucción", decía el documento militar.

Fuentes gubernamentales dijeron que los ministros de Ejército, Leonidas Pires Gonçalves, de Marina, almirante Henrique Saboia, y de Aeronáutica, teniente brigadier Octavio Moreira Lima, fueron autorizados por el presidente José Sarney —a la vez comandante en jefe de las Fuerzas Armadas— para emitir su orden conmemorativa.

Aunque la conmemoración debía

reducirse a los ámbitos castrenses, algunas unidades del interior dispusieron festividades religiosas de carácter público, lo que dirigentes políticos atribuyeron a "sectores de la derecha radical (militar), siempre nostálgica de golpe", según estimó un alto líder del PMDB.

El documento militar hizo también alusión indirecta a reiteradas versiones —incluso difundidas esta semana por el "New York Times"— sobre los preparativos de un supuesto nuevo golpe en Brasil, a raíz de las dificultades económicas y de la turbulencia social.

Los tres ministros militares afirmaron que en 1964 "la Nación dijo no a la aventura y repudió las tesis extremistas" y admitieron que la "soñada reconstrucción institucional y revitalización democrática" no fue lograda "con la rapidez pretendida".

Pero, sostuvieron "hoy, merced a la libertad y soberanía preservadas, esos momentos de reconstrucción se vienen perfeccionando" y están "apartadas las sombras, conjuradas las amenazas, restablecida la concordia y abierto un nuevo horizonte de confianza".

A la vez reconoció que "todo el pueblo brasileño" sintoniza sus aspiraciones en la onda de la Asamblea Constituyente, reunida desde febrero.

"Que (la nueva Carta Magna) sea el cimiento seguro para el nuevo edificio político institucional y, más aun, marco y rumbo de un nuevo tiempo, ley suprema a la que deberán subordinarse todas las leyes, todos los poderes y todos los ciudadanos", dijo en categórico y anticipado acatamiento del ordenamiento que genera la Constitución.

Ulysses Guimarães, líder del mayoritario PMDB que encabezó la oposición al régimen castrense, declaró a la prensa: "La revolución del 64 trajo como consecuencia la supresión de las libertades individuales, generando problemas que hasta hoy afligen al país".

Pero, en términos prácticos coincidió con los militares en no hurgar en el pasado: "Fue una larga lucha y tantos pagaron por eso con el exilio o con sus propias vidas. Nosotros deseamos que ese período sea olvidado de la historia", enfatizó.

"El gran fracaso de la revolución fue yo, y el haberme elegido para la presidencia de la República. Hice la apertura pensando que habría conducido a la democracia y produje esta cosa extraña que no sé lo que es", declaró el último presidente militar, Joao Figueiredo, en una misa conmemorativa del golpe.

"Me pregunto, qué dictadura es peor, la mía o la dictadura económica que tenemos ahora", se lamentó.

PAGOS Y BANCOS

Para seguir manteniendo el liderazgo ganado en la oposición al régimen militar y en el apoyo a la salida que recorrió Brasil, el PMDB se pronunció ahora con todo empeño a favor de la suspensión de pago de intereses de la deuda externa, prometiendo apoyar esa decisión "hasta las últimas consecuencias".

En un documento el PMDB plantea a los brasileños la disyuntiva de "sumisión a las maniobras y presiones externas o el camino penoso de la independencia".



La nueva carrera espacial

Por Gwynne Dyer

A medida que la competencia se hace más dura en el negocio multimillonario del lanzamiento de satélites, los participantes se vuelven más maliciosos. El ministro de Ciencias francés, Hubert Curier, buscando impulsar las perspectivas del mejorado Ariane 5 de Francia, (con motores criogénicos totalmente nuevos) en contra del revolucionario pero todavía no probado Hotol (Horizontal Take-Off and Landing, Despegue y aterrizaje horizontal) de Gran Bretaña, condenó recientemente al Hotol como un "pensamiento cuadrado típicamente británico".

"Primero los británicos construyeron un avión de despegue vertical", dijo despectivamente. "Ahora quieren desarrollar un cohete de despegue horizontal". Pero el Harrier de despegue vertical ya ha probado su valor en el combate, y el Hotol es una idea igualmente astuta: despegará como un avión, con un motor a combustión —pero cuando esté bien alto, el motor se convierte en un cohete puro y lo pone en órbita.

La razón por la cual la competencia se hace álgida tiene sus causas en una tragedia. Cuando el lanzador espacial americano Challenger estalló en su despegue hace 14 meses atrás, Estados Unidos era todavía estrechamente, el número uno en el espacio. De aquí a más o menos un año, cuando el próximo transbordador sea lanzado, esperamos que rediseñado y mucho más seguro, EE.UU. será solamente uno entre muchos.

Los franceses, los rusos, los japoneses e incluso los chinos, están planificando lanzadores espaciales de uso repetido, que deberán operar a partir del próximo año (los rusos) y en el año 2000 (los chinos). De cualquier modo, dijo Tu Shouca, subdirector del Ministerio de Aeronáutica chino: "Primero mejoraremos la actuación del transportador Chengzheng (Larga marcha) y lanzaremos satélites para clientes extranjeros".

Se estima que en los próximos doce años se lanzarán unos 300 satélites comerciales, y Estados Unidos estará virtualmente fuera de competencia. Han concentrado prácticamente toda su capacidad para el lanzamiento de satélites en los lanzadores espaciales, y la carga de trabajo militar se ha acumulado debido a que los problemas del lanzador lo han forzado a cancelar casi todos los lanzamientos de satélites comerciales para un futuro indefinido.

De modo que los negocios se han ido a otra parte. Los cohetes Ariane franceses están vendidos bien entrada la década del 90, y Francia está trabajando a toda velocidad en el desarrollo de su versión mejorada, el Ariane 5. Este también será el vehículo de transporte para la aeronave de lanzamiento francesa, la Hermes, cuyo primer vuelo será en 1995. (Los lanzadores Hermes, con una tripulación de seis personas, serán bastante más pequeños que los lanzadores estadounidenses, pero 15 años más modernos en su tecnología).

El lanzador japonés será todavía más pequeño —una tripulación de dos hombres, una carga útil de 2 toneladas— y no será lanzado hasta comienzos del próximo siglo. Pero mientras tanto los japoneses planean el lanzamiento de ochenta satélites durante este siglo usando sus impulsores desechables H-2, e incluso los hindúes y los

brasileños están desarrollando su propia tecnología de lanzamiento.

Además, si usted quiere lanzar un satélite comercial grande a una órbita alta, los únicos que pueden darle una fecha de lanzamiento antes de 1990 son los soviéticos o los chinos. China ofrece ahora un lanzamiento mensual, y sus precios son un 15 o un 20% menores que los de Ariane (o que los del lanzador espacial de EE.UU., si estuvieran disponibles), y la Compañía de Seguros del Pueblo ofrece tasas mucho más bajas que el promedio internacional.

Incluso la estación espacial de EE.UU., revelada con mucha fanfarria por la Agencia Espacial Estadounidense (NASA) en el mes de mayo pasado, podrá albergar solamente una tripulación regular de seis a ocho hombres, cuando inicie operaciones entre mediados y fines de la década del 90. El equivalente soviético "Mir", es más grande (12-20 personas), y está entrando en órbita ahora. Habrá vehículos lanzadores soviéticos reemplazándolo mucho antes que los lanzadores estadounidenses vuelen nuevamente.

Mientras tanto, los europeos, los canadienses y los japoneses están pensando en terminar con su participación en el proyecto de estación espacial estadounidense de 13 mil millones de dólares debido a su probable involucramiento en las pruebas para la tecnología de la "Guerra de las Galaxias". Si se retiran, probablemente colaborarán en una estación espacial rival —lo que le daría al proyecto "Hotol" británico un gran impulso, en la medida que promete llevar el tonelaje en órbita mucho más barato que los impulsores de cohetes verticales.

EL PROBLEMA REAL

El espacio se está volviendo muy pobladito, y no muchos dentro de su población son estadounidenses: Incluso antes del desastre del Challenger, había solamente 15 lanzadores espaciales estadounidenses en 1985, en comparación a los más de 100 lanzadores soviéticos. La culpa no es tampoco fundamentalmente de la NASA, excepto en lo que respecta a que lealmente tratan de hacer demasiado con tan poco dinero.

El desastre del Challenger era de esperar. Tal como el científico espacial británico David Whitehouse escribió en "The Guardian" diez semanas antes que éste estallara: "Todos los sistemas de lanzadores espaciales deben tener una tasa de falla de menos de un 0,24%. Aún con esta seguridad de funcionamiento, las probabilidades de que un lanzador espacial sea destruido durante la vida del sistema de lanzamiento son de alrededor de un 50%".

El problema real es que durante 25 años Estados Unidos ha estado tratando de ocultar la mayor parte de su programa espacial militar como si fuera civil, y lo ha hecho en gran medida, con dinero civil. Pero nunca había dinero suficiente de la NASA para cumplir con las necesidades comerciales y científicas y también con las militares, de modo que terminaron chapuceando. Quien ha estado pagando el pato es ahora dolorosamente evidente, dado el abrumador carácter militar de las futuras misiones de lanzamiento.

Y uno de los precios a pagar por esto es el hecho que las compañías americanas están ahora, negociando para lanzar sus satélites en cohetes franceses, japoneses, chinos e incluso soviéticos.

El perfil de la dignidad cívica

Baltasar Brum

Cincuenta y cuatro años después de la muerte de Baltasar Brum, el pasado martes 31 de marzo la tumba que guarda sus restos en el cementerio Central volvió a ser rodeada por un importante núcleo de nuestra ciudadanía, en vívida evocación de la muerte del gran republicano. La oratoria estuvo a cargo de Horacio García Méndez, que exaltó la figura de Brum y de Rodolfo Ramón Saralegui, por la juventud del movimiento organizador.

En la víspera de dicha jornada, el Comité Ejecutivo Nacional del Partido Colorado había guardado un minuto de silencio en homenaje al ilustre demócrata, en tanto resolvía, paralelamente, "celebrar sesión solemne en su homenaje en el departamento de Artigas en la fecha de su nacimiento; designar una comisión que organice en el correr del año una semana de homenaje a la figura de Baltasar Brum" y adherir a los actos que se iban a realizar a su memoria al día siguiente, disponiendo por último el envío de una ofrenda floral.

La convocatoria había sido también cursada por el Comité Provisorio del Movimiento Colegialista "Baltasar Brum" y, al desarrollarse la ceremonia en la antigua necrópolis capitalina, los claveles rojos cayendo sobre la lápida que cierra el monumento funerario, revivieron la vieja tradición del Partido de la Defensa.

Brum había descrito ya, en el momento de su inmolación, un amplio y profundo círculo en la arena pública uruguaya. Ministro de Instrucción Pública, ministro del Interior, ministro de Relaciones Exteriores, presidente de la República y presidente del Consejo Nacional de Administración, había integrado la pléyade brillante de ciudadanos que acompañaron a Batlle en la reconstrucción del Uruguay moderno. Cuando se le proclamara candidato

a la Presidencia de la República para el cuatrienio 1919-1923, había manifestado a la Convención: "Prometo también, por mi honor, que toda esa fuerza excesiva que, desgraciadamente, la Constitución ha puesto en manos del presidente, no será nunca empleada sino en el bien del país, en el respeto de la Constitución y de las leyes y jamás en su desmedro. Consecuente con mis ideas colegialistas y convencido como estoy de que se ha cometido un grave error al concentrar en las manos del presidente una suma tan grande de poderes, yo no seré jamás un obstáculo a que se introduzca una reforma constitucional, que atenúe esa fuerza excesiva o que suprima la Presidencia de la República, estableciendo el colegiado en su forma más amplia. Y a ese efecto, señores, en presencia de mi partido, en presencia de mi país, me comprometo a que en cualquier momento en que la voluntad de éste sea la de suprimir la Presidencia de la República, a abandonarla para que se implante en forma amplia el colegiado".

EL DESMORONAMIENTO

Los dramáticos acontecimientos del 31 de marzo de 1933, fueron la culminación de un período de inestabilidad y de deterioro originado por el "crac" de la Bolsa de Nueva York, a fines de octubre de 1929, cuyos coletazos llegaron a latitudes sudamericanas. En tanto el país pugnaba por resistir los embates de una economía en riesgo, Gabriel Terra, presidente de la República como resultado de la Constitución de 1917, que admitía un régimen dual — un Ejecutivo con un presidente de la República del que dependían tres ministerios y un Consejo Nacional de Administración con otras tres carteras a su cargo — comenzó una campaña reformista. El país vivió un clima



de intranquilidad y, 24 horas más tarde de tomar medidas de seguridad, estableciendo censura de prensa para aquellos órganos que le hubieran atribuido propósitos dictatoriales. Terra dio el golpe de Estado y disolvió al Parlamento Nacional.

En esa jornada, Brum, que permaneció atento a los acontecimientos, hizo honor a su juramento de fidelidad a la Constitución y se partió el corazón de un balazo.

Previamente, había insinuado a sus allegados la posibilidad del sacrificio.

"Si no corre sangre de dirigentes, vamos a tener dictadura por veinte años".

El portal de su propia casa, en Río Branco y Colonia, fue el escenario de aquella tragedia que lavara el honor de la República.

Florencio Vázquez

Lana: expectativas favorables

Con firmeza y valores en alza se están comercializando los últimos volúmenes de la presente zafra lanera que, en términos generales, ha sido considerada satisfactoria por los agentes.

Si bien en sus comienzos se albergaron preocupaciones por un desfase muy importante entre los precios que se ofrecían en la plaza local y los que se lograban en Australia y Nueva Zelanda para los mismos tipos de lanas, por citar un ejemplo, la situación se fue regularizando, hasta arribar a este epílogo de las características aludidas, y un mercado de fuerte actividad y competitivo.

Respecto a la exportación, el Secretariado Uruguayo de la Lana (SUL) informó que en el período comprendido entre el 1º de octubre de 1986 y el 28 de febrero del actual, se vendió por unos 123 millones de dólares, cantidad que representa un crecimiento del 20,28% respecto a las operaciones cumplidas en idéntico período de la zafra anterior.

El principal comprador está siendo la República Popular China, que adquirió por 17,5 millones de dólares, o sea un 14,29% del total exportado. Le sigue la Unión Soviética con US\$ 15,4 millones (12,51%), luego la República Federal de Alemania, con 13,5 millones (10,96%), Estados Unidos con 10,4 millones (8,47%) y el resto de los compradores operaron hasta la fecha indicada por 52,7 millones (42,85%).

En lo atinente al perfil de las exportaciones, debe destacarse que las lanas sucias pasaron del 29,86% al 30,08%, para la presente y la inmediata anterior zafra. Respecto a la lana lavada, pasó de 7,4 a 11,61%, los tops de 41,1% bajaron a 36,86%, los desperdicios de 2,63 a 2,33%, los hilados de 0,14 a 0,10%, los tejidos de 8,84 a 8,51%, las prendas de 8,3 a 8,34% y finalmente las mantas y alfombras de 1,63 a 2,17%.

SATISFACCION

El productor parece estar satisfecho con el proceso que ha tenido la comercialización de la zafra lanera, porque ha habido una mejoría en precios y también en volúmenes, especialmente con este "fin de zafra".

En lo concerniente al aspecto productivo, es justo subrayar que el rendimiento por cabeza resultó inferior, respondiendo a condiciones que no fueron las más deseables.

Sin embargo, considerando las altas existencias (número de cabezas), se estima que el volumen será superior, compensando el menor rinde individual y se situará cerca de los 92 millones de kilos de lana. A ellos, desde el punto de vista comercial, es preciso adicionar un remanente de 5 a 10 millones de kilos.

PERSPECTIVAS

Las perspectivas del mercado internacional son favorables y además estimulantes. El SIL (Secretariado Internacional de la Lana) ha efectuado previsiones sobre los niveles de consumo (demanda) del producto y concluyó que los mismos continúan creciendo y que lo hacen a un ritmo superior al de la producción.

Esta situación coincide con un bajo stock australiano, en términos comparativos con otros años, lo que refuerza las expectativas favorables para Uruguay, ya que además no existen indicios que pueda producirse un incremento de carácter explosivo en la producción lanera, puesto que algunos países se mantienen estabilizados y otros, como Argentina, experimentan bajas significativas.

A base de lo señalado, puede afirmarse que la producción lanera continúa siendo un rubro rentable para el productor uruguayo.

Daniel Gómez Bono

Relevo en el Ministerio de Turismo

El pasado martes 31 de marzo trascendió, de fuentes gubernamentales, que el ministro de Turismo, Dr. Alfredo Silvera Lima, había elevado al Poder Ejecutivo su renuncia a la titularidad de dicha Cartera.

El dato fue confirmado en las horas siguientes, en tanto se señalaba que la dimisión sería finalmente aceptada por el presidente de la República.

Como es sabido, la actuación ministerial del Dr. Silvera Lima, había dado origen a notorias discrepancias, en primer término por parte de operadores turísticos vinculados a los departamentos de la zona este del país, y en segundo lugar en el propio Parlamento, donde llegó a suscitarse una extensa y en los últimos tiempos durísima polémica con el diputado nacionalista Jorge Machiñena.

Con posterioridad a su renuncia, el Dr. Silvera Lima efectuó algunas declaraciones periodísticas, a través de las cuales analizó aspectos de la situación que había protagonizado hasta el momento.

"Estuve solo desde que empecé esta lucha", "al principio me apoyó la Unión Colorada y Batllista" y "la dirigencia pachequista dejó mucho que desear", fueron algunas de las reflexiones expresadas por el dimitente secretario de Estado, que empero señaló haber contado con el asentimiento de Jorge Pacheco Areco en el curso de su gestión. Interrogado acerca de su futuro político y concretamente si continuaría militando en el sector de la UC y B, respondió: "Tengo que pensar lo que voy a hacer".

Al cierre de esta edición de La Semana, el nombre del presidente de la Cámara de Industrias, José Villar, se indicaba como uno de los más seguros para ocupar la Secretaría de Estado.

Reiterados planteamientos críticos fueron jalonando la gestión del Dr. Silvera Lima en el Ministerio, planteamientos que alcanzaron subidos tonos ya al poco tiempo de iniciarse la recientemente concluida temporada turística.

UN PEDIDO DE INFORMES

Pocos días más tarde, el diputado nacionalista Jorge Machiñena realizaba un pedido de informes sobre la gestión ministerial en la cartera de Turismo, manifestando su in-

tención de concretar un llamado a sala en caso de que aquellos no resultaran satisfactorios.

En dicha solicitud Machiñena requería datos sobre los distintos recursos recibidos por el ministerio desde su creación, gastos realizados por concepto de publicidad, viajes, adquisición de vehículos y adquisición y/o refacción de inmuebles. Se reclamaba también la descripción de los aspectos más salientes de la política turística del Ministerio, nómina de asesores y antecedentes de los mismos, etc.

El 23 de enero pasado, el diputado colorado Honorio Barrios Tassano, en un reportaje concedido a EL DÍA, afirmaba que "la temporada turística no es buena y ha faltado imaginación para desarrollar una campaña de promoción adecuada a las características que imponían las circunstancias".

Respondiendo a otras críticas que se le formulaban a Silvera Lima desde sectores vinculados al turismo puntaesteño, el diputado Oscar Magurno, de la U.C. y B., afirmó que el cuestionamiento era "injusto", y que no había sido Silvera Lima "quien redujo el valor del austral de 150 a 100 nuevos pesos" y que tampoco fue el ministro quien "no dio vales de nafta a los turistas y el peaje gratis". "Creo que se le ha atacado injustamente, porque tampoco ha sido él quien puso precios fabulosos en los diferentes comercios de Punta del Este, que atentan contra los turistas uruguayos y argentinos que visitan el balneario".

En esos días también, los operadores turísticos de Canelones, Maldonado y Rocha, retiraban su confianza al ministro, afirmando que todo el país "sufría las consecuencias de la falta de una política turística" y que las declaraciones del ministro "no se han ajustado a la realidad del sector y confunden a la opinión pública".

AL ROJO VIVO

En tanto durante febrero se publicaba una iniciativa brasileña para promover la construcción de un hotel de cinco estrellas en las Termas del Arapey, la polémica entre el diputado nacionalista Machiñena y el ministro volvió a alcanzar tonos de crispación. Este úl-

timo, refiriéndose a la propuesta de los empresarios norteros, afirmó que la oferta de construir un hotel de categoría internacional en la referida región litoraleña constituía "la mejor demostración de la referencia que tienen de Uruguay los empresarios e inversores extranjeros para lograr el desarrollo de esa infraestructura que tanto necesitamos".

Pero el legislador blanco insistió en sus posiciones de crítica, afirmando que esperaba una pronta respuesta del Tribunal de Cuentas, con respecto a graves irregularidades. Puntualizó que, en materia de promoción turística el ministerio había gastado en EE.UU. 35.000 dólares por concepto de propaganda en un solo aviso y que en Argentina, que era "de donde proviene el 85% de los turistas" no se gastó "absolutamente un peso". Dijo Machiñena que para el suministro de vestimenta al personal del ministerio, no se utilizó la licitación, sino un llamado de precios, que "ganó la empresa que cotizó más alto", en razón de ser "una empresa intermediaria".

El pasado lunes 30, el entonces ministro Silvera Lima reaccionó con dureza ante las referidas acusaciones, y lo intimó "a que renuncie de sus fueros parlamentarios" para enfrentar un juicio penal "por difamación e injurias". Afirmó el Dr. Silvera Lima: "frente a las declaraciones de Machiñena, por mi Partido Colorado, por la Unión Colorada y Batllista, a quien represento en este gabinete, y por mi persona, me veo obligado a rechazar categóricamente las calumnias vertidas con clara finalidad política." Y agregó: "¿Qué persigue Machiñena con esta acusación canallasca, si no cuenta con el informe del Tribunal; un objetivo político, o sea el menosprecio público de un ministro pachequista y por lo tanto de la Unión Colorada y Batllista? ¿Por qué no esperó el informe del Tribunal de Cuentas, por qué no insta al presidente a que me pida la renuncia; por qué no pone en funcionamiento el mecanismo constitucional de la interpelación? Frente a esto yo respondo: porque el Tribunal de Cuentas efectuará un dictamen objetivo y sin connotación política; le pide al presidente mi renuncia porque no se atreve a pedirla él; no interpela y prejuzga amparado en sus fueros, porque teme el resultado de llamar a sala al ministro".

Industria: impacto de textiles y automotores

El producto bruto interno creció en 1986 en relación al año anterior un 6,3%.

Los sectores de actividad que más incidieron, por su ponderación en esa evolución, fueron el de industrias manufactureras que aumentó un 12,1%, el del comercio que creció un 11,4% y el del sector agropecuario que varió positivamente un 3,4%. También mostraron aumentos los sectores de la electricidad, gas y agua con 7,3%, el del transporte y almacenamiento con 9,4% y el resto de los servicios con 2,7%.

Presentaron evoluciones negativas la pesca (-2,0%) y la construcción (-1,4%).

A nivel del sector agropecuario, las variaciones del subsector pecuario fueron algo superiores a las del subsector agrícola. En este último se percibieron descensos en algunos cultivos tales como el lino (-9%), cebada de invierno (-3%), sorgo (-11%) y arroz (-4%) por efecto de la disminución del área sembrada. Por el contrario, se incrementó la producción de trigo (+6%) por mayor rendimiento y las de maíz, girasol, soja y remolacha azucarera básicamente a raíz de las mayores áreas sembradas.

A nivel del subsector pecuario, excepto en el caso de la apicultura y avicultura, se detectaron incrementos de producción. La producción de carnes especialmente la vacuna, crecen por efecto de un mayor killaje en las haciendas así como en el caso de la producción de lana y leche en que los rendimientos por unidad se incrementaron.

En el sector de la pesca la disminución de la producción derivó de la menor captura y de la existencia de algunos conflictos laborales.

En las industrias manufactureras el volumen de la producción creció en 1986 un 12,1%. Corresponde destacar que la tendencia fue ascendente en el curso del año culminando el 4to. trimestre de 1986 con una variación del 14,9% en relación al 4to. trimestre del año anterior. Distintos elementos influyeron en esta situación. Por un lado, se dio la caída de los precios internacionales del petróleo y el descenso en las tasas de interés en los mercados internacionales, por otro lado, el plan de estabilización fundamentalmente adoptado por Brasil, ante un desajuste entre la oferta y demanda de bienes en aquel país ambientó una fuerte corriente importadora, de la cual, parte se dirigió a nuestro país. Igualmente generaron precios más retributivos, por la caída del dólar ante otras monedas fuertes, las exportaciones que se dirigieron especialmente a países del área europea. En este sentido las exportaciones con ese destino crecieron significativamente.

A nivel de ramas industriales, los crecimientos que tuvieron mayor incidencia en el incremento global fueron la de textiles, vestimenta y cuero las que en conjunto aumentaron un 14,7%. Solamente el crecimiento de la industria textil y de la vestimenta tuvo una incidencia en el índice final del sector manufacturero del 4,7% explicando casi el 32% del crecimiento del índice global. En importancia lo siguió el aumento en la producción del sector automotriz derivado de un incremento de la demanda especialmente doméstica. En el índice general este sector tuvo una incidencia del 3,9% explicando algo más del 30% del crecimiento del citado índice. Finalmente la fabricación de neumáticos, ligada estrechamente a la producción automotriz, también mostró un aumento importante generando una incidencia en el índice general de algo más del 2,0%. Como se aprecia, las evoluciones de las ramas citadas explican casi el 70% del crecimiento del índice global.

En las otras ramas, las alimenticias, bebidas y tabaco en conjunto crecieron un 4,5% destacándose un buen aprovisionamiento de materias primas agropecuarias derivados del mejor comportamiento de este sector.

En el resto de los sectores industriales se dieron también incrementos importantes en la producción. Entre estos sectores se incluyen el del calzado, papel e imprentas (el que creció un 11,8%), elaboración de sustancias químicas (que se incrementó un 7,0%) y de la producción de electrodomésticos.

Igualmente registraron incrementos de producción, los sectores elaboradores de objetos de barro, loza y porcelanas, vidrio y productos metálicos básicos. Esta última rama aumentó su producción en 5,1%.

La rama industrial de productos minerales no metálicos creció un 32,2% evidenciando la mayor demanda de la industria de la construcción, la que muestra signos de reactivación.

Finalmente la rama elaboradora de productos metálicos, maquinaria y equipo presentó a nivel global un crecimiento de producción del 28,8% y el resto de las industrias manufactureras del 23,5%.

En la industria de la construcción, en las derivadas del sector público se observan incrementos tanto en la actividad que realiza el Ministerio de Transporte y Obras Públicas como en el Plan Nacional de Vivienda-Sistema Público. A nivel del primero se han desarrollado obras de restauración del pavimento de la red vial al tiempo que crecían las obras que se realizan a través de convenios con las intendencias municipales.

INDICADORES ECONOMICO-FINANCIEROS

I. NIVEL DE ACTIVIDAD

I.1. Producto Bruto Interno (1)

Principales sectores:	Variación		Variación (En %)	
	Enero-Dicbre. 1986		4to. trimestre 1986	
	(En %)	Enero-Dicbre. 1985		4to. trimestre 1985
Agropecuario	+ 3,4		+ 11,8	
Ind. Manufactureras	+ 12,1		- 0,4	
Construcción	- 1,4		+ 2,4	
Comercio	+ 11,4		+ 1,0	
Transporte y almacenaje	+ 9,4		- 16,1	
Total P.I.B.	+ 6,3		+ 0,6	

I. 2. TASA DE DESEMPLEO EN MONTEVIDEO (2) (En %)

	Total general por sexo		Sectores de actividad			
	Total	Hombres	Mujeres	Ind. Manu- facturera	Construc- ción	Comercio
1985 I trimestre	13,7	10,0	18,7	13,5	15,4	10,2
II trimestre	13,2	9,9	17,4	12,3	16,4	13,4
III trimestre	13,6	10,9	17,3	12,6	21,7	11,5
IV trimestre	12,0	9,5	14,7	10,8	16,6	9,1
1986 I trimestre	12,0	8,7	16,7	10,8	20,5	11,0
II	10,7	8,6	13,5	11,2	19,3	10,3
III trimestre	10,9	8,6	14,1	10,6	12,5	9,1
IV trimestre	9,2	6,7	12,6	9,4	7,3	8,6
Nov. 1986-Enero 1987	8,96	6,6	12,0	10,2	5,7	8,4

II. PRECIOS, SALARIOS Y TIPO DE CAMBIO

II. 1. INDICE DE PRECIOS DE BIENES DE CONSUMO (2)

Conceptos	Variaciones (En %)		
	1986	Feb. 87	Feb. 87
Alimentos y bebidas	91,9	5,7	76,6
Vestimenta y calzado	76,0	2,3	73,0
Vivienda	42,6	12,1	54,4
Muebles, accesorios, enseres y cuidados de la casa	69,0	9,7	71,2
Cuidados médicos y salud	59,8	11,6	62,6
Transporte y comunicaciones	47,4	5,5	50,2
Exparcimiento, equipo y serv. recreativo	59,8	11,3	67,7
Enseñanza	64,5	9,0	61,1
Otros gastos de consumo	71,4	7,7	66,6
Total	70,7	7,5	67,4

II. 2 INDICE DE PRECIOS MAYORISTAS DE BIENES NACIONALES (1)

	Variaciones (En %)		
	1986	Feb. 87/ Dic. 86	Feb. 87/ Feb. 86
Productos manufacturados	56,1	6,5	55,7
Productos agropecuarios	108,5	4,3	106,6
TOTAL	66,9	5,9	66,1

II. 3 TIPO DE CAMBIO PROMEDIO VENDEDOR (1) (4)

	N\$ por dólar		Variación Marzo 87 (En %)
	Dic. 1985	Feb. 1987	
	124,95	178,38	+ 3,5

II. A SALARIOS (2)

	Variaciones (%)		
	1986	Enero 87/ Dic. 86	Enero 87/ Enero 86
Sector Público	72,9	0,2	72,2
Sector Privado	81,7	0,9	77,2
Índice medio	77,7	0,6	75,0

III. COMERCIO EXTERIOR (1)

(millones US\$)

	1986	Enero		Variación (En %)
	1986	1987		
Exportaciones cumplidas	1.087,8	66,5	45,7	- 31,3
Importaciones cumplidas	838,8	—	—	—
Saldo balanza comercial	249,0	—	—	—

	1986	Enero-Febrero		Variación (En %)
	1986	1987		
Exportaciones cumplidas	1.144,7	179,8	168,9	- 6,1
Importaciones registradas	951,0	147,1	143,1	- 2,7
Diferencia	193,7	32,7	25,8	- 21,1

IV. FINANZAS PUBLICAS (1) (millones N\$)

	1985	1986	Variación (En %)		Enero 1987
Ingresos del Gobierno Central	76.786,9	149.851,6	95,1		15.792,2
Egresos del Gobierno Central	91.425,2	161.170,4	76,3		19.963,8
Déficit	- 14.638,3	- 11.318,8	- 22,7		- 4.171,6
Resultados financiero s/egresos (%)	16,0	7,0			

V. MONEDA Y BANCA 1] (EN MILLONES N\$)

	Saldo al: 31.12.86	Saldo al: 28.2.87	Variación (En %)
1. Emisión del Banco Central	61.079	65.316	6,9
2. Circulante en poder del público	43.043	50.509	17,3
3. Depósitos vista m/n Bcos. comerciales	28.377	29.056	2,4
4. Medios de pago (M1) 2 + 3	71.420	79.565	11,4
Medios de pago desestacionalizados	64.710	74.221	14,7
5. Depósitos a plazo m/n Bcos. comerciales	93.463	104.571	11,9
6. M2 (4 + 5)	164.883	184.136	11,7
M2 desestacionalizado	160.720	176.748	10,0
7. Depósitos en m/e	373.917	415.225	11,0
8. Depósitos en m/e (millones US\$)	(2.077)	(2.141)	3,1
9. M3	538.800	599.361	11,2

VI. RESERVAS INTERNACIONALES DEL BANCO CENTRAL 1] (EN MILLONES DE US\$)

	Saldos al		Variación (En %)
	31.12.86	28.2.87	
Activos de reserva 3]	1.303,6	1.310,4	0,5
Pasivos de reserva	483,2	484,7	0,3
Reservas internacionales netas	820,4	825,7	0,6

VII ENDEUDAMIENTO EXTERNO 1] (EN MILLONES US\$)

	Saldos al		Variación (En %)
	31.12.85	30.9.86	
Endeudamiento externo bruto	2.911,0	2.371,5	-18,5
Endeudamiento externo neto	4.900,0	5.008,5	2,2

1] Fuente: B.C.U.

2] Fuente: D.G.E.Y.C.

3] El oro está valuado a US\$ 313 la onza troy

4] Interbancario-promedio mensual tipo vendedor

5] Computando 18 días hábiles.

Juan Pablo II

Los puntos clave de un mensaje ecuménico

Con su habitual y ejemplar cordialidad, el pueblo uruguayo recibió en Montevideo a Juan Pablo II. Si hubo algo tan señalado como este generoso espíritu colectivo, ello fue la eficiencia con que se planeó y desarrolló la importante visita: las medidas de seguridad —aunque al fin innecesarias— resultaron de eficacia rigurosa, y el cronograma se cumplió con rara exactitud. Como también es habitual en estas latitudes, sólo el tiempo pareció empeñado en echar a perder todas las previsiones, aportando a las ceremonias la incomodidad de sus caprichos y versatilidades. El Papa fue recibido bajo una copiosa lluvia y el miércoles por la mañana, a la hora de la misa campal, el cielo capitalino fue despejándose cada vez más, hasta regalar la luz de un azul casi mediterráneo. Juan Pablo II agradeció a la divina Providencia la lluvia del martes y el sol del día siguiente. En sus expresiones quedó concentrada la acción de gracias del cristiano por el supremo bien de la vida, fuente y origen de todos los restantes beneficios salvíficos que ofrece este valle de lágrimas. Pero no faltó quien viese en aquella indiferente bendición del buen y el mal tiempo —un poco en broma y otro poco en serio— una especie de símbolo de la actitud pontificia ante todos los problemas que importan: esa cuidadosa, quizá estudiada indefinición de que algunos lo acusan, apenas se trata de abrir juicio terminante sobre cuestiones terrenales. Para los inquisidores implacables de la conciencia papal, a fuerza de transustanciar las ofrendas en la Eucaristía, Juan Pablo II ha terminado por no llamar jamás al pan, y al vino, vino.

Quizá los malentendidos, en este sentido, provengan todos de una misma divergencia de fondo: se quiere que el Papa tenga respuesta para situaciones y problemas bien recortados y concretos, cuando su palabra se dirige a la asamblea —la Iglesia— ecuménica, en un área de generalidad que fa-

vorece poco la atención a las urgencias y ansiedades de grupos o sectores. El mensaje, además, es siempre el mismo: ese llamado a que el hombre se vuelva todo amor, en la única simplificación de sí mismo capaz de enriquecerlo. no estará de más, sin embargo, espigar en los discursos de Juan Pablo II procurando un primer, y todavía muy tentativo acercamiento, a sus enseñanzas fundamentales.

El discurso pronunciado en la Catedral Metropolitana fue especialmente dirigido a los sacerdotes y "personas consagradas". La acción evangelizadora exige de ellos, según el Papa, que se comporten como "factores de unidad" y nunca "de división en nombre de determinadas concepciones ideológicas o políticas opcionales". Juan Pablo II evocó a las figuras rectoras en la historia de lo que llamó nuestra "iglesia particular", e hizo referencia a Dámaso Antonio Larrañaga, Jacinto Vera y Mariano Soler. Agregó luego, sin embargo, que la fuerza y la eficacia transformadoras de la palabra evangelizadora no dependen de la elocuencia humana con que sea proclamada, sino "de la verdad inherente en ella misma"; es decir, "de su autenticidad como palabra de Dios". Coherentemente con esta certidumbre, Juan Pablo II señaló: "No es pues en datos puramente sociológicos o políticos donde encontraremos los criterios de nuestra enseñanza y de nuestra conducta, sino en la fe, en la comunión de vida con Jesucristo y en la fidelidad plena a la doctrina de la Iglesia". Apegado al fundamentalismo que le es característico, y en el cual se ha querido ver el signo de una actitud conservadora y hasta reaccionaria, el Papa advirtió que si un sacerdote dejase de lado estas convicciones, en nada se diferenciaría de otros trabajadores y analistas sociales.

Juan Pablo II no evitó ninguno de los puntos más igneos en la controversia sobre la misión temporal de los sacerdotes, y manifestó —en indisimulada



referencia a los sectores más radicalizados de la Iglesia latinoamericana— que "en los últimos años ha sido subrayada con especial fuerza e insistencia, dentro de la misión apostólica y pastoral de la Iglesia, la llamada opción preferencial por los pobres. Co-

mo sabéis, esta preferencia, puesta de relieve por el Concilio Vaticano II (cf. Lumen Gentium, No. 8), encontró inmediatamente una calurosa acogida en toda la Iglesia y muy en particular en América latina. No podía ser de otra manera, puesto que se trata del mensaje eterno del Evangelio. Así actuó Cristo (cf. Lc. 4, 8), así lo hicieron los Apóstoles, y así lo ha vivido la Iglesia a lo largo de su historia dos veces milenaria.

Pero esta opción, por el hecho de ser preferencial, indica e implica que no debe ser exclusiva ni excluyente. El mensaje de salvación que Cristo nos trae está destinado a toda criatura (Mateo, 16,15). Es una opción que tiene su fundamento en la palabra de Dios y no en criterios aportados por ciencias humanas o ideologías contrapuestas, que a menudo reducen los pobres a categorías económicas o sociopolíticas. Para un mayor abundamiento en la dirección puramente espiritual de este aspecto de su mensaje, Juan Pablo II destacó que "la pobreza más absoluta es la orfandad divina, consecuencia del pecado", y dijo que la primera liberación era, precisamente, la liberación "del mal moral que anida en su corazón (del hombre) y que, a su vez, es raíz y causa de las estructuras opresoras".





El Papa circunscribió la acción de los sacerdotes, además, a la obra estrictamente evangelizadora, mediante esta exhortación concreta: "Dejad a los laicos competentes y bien formados en su conciencia moral, la ordenación de los asuntos temporales, y no ocupéis su lugar abandonando el vuestro específico."

En la homilía —vale decir, el sermón de la misa campal— Juan Pablo II volvió en parte sobre estos asuntos, especialmente la sensibilidad de la Iglesia ante la pobreza, destacando que nada de lo humano puede dejar de resonar en el corazón de los discípulos de Cristo. Pero, ya que este mensaje iba dirigido a los creyentes en general, y especialmente a los fieles uruguayos, el acento estuvo aquí en la familia y su crisis en el mundo moderno. El Papa exhortó a fundar "familias unidas, sanas moralmente, educadoras en la fe, respetuosas de los derechos de cada persona, empezando por el respeto a la vida de cada criatura, desde el momento mismo de su concepción". Al rechazo del aborto siguió una condena del divorcio, "fácil expediente" que "sólo da apariencias de solución, pues en realidad se limita a trasladar los problemas, agravándolos, hacia otros ámbitos". Advirtió que hoy, la familia "está envuelta por un clima impregnado de permisividad y hedonismo", cuando "el verdadero amor se acrisola en el sufrimiento". El Papa se dirigió también especialmente a los jóvenes, y definió su papel en el que llamó "continente de la esperanza".

• Pero los aspectos propiamente diplomáticos de la visita papal estuvieron de relieve en los discursos pronunciados en el aeropuerto de Carrasco —a la llegada y salida del país— y la alocución del Palacio Taranco, con ocasión de firmarse un acta recordatoria de la mediación en el conflicto austral. En el primer contacto con la tierra uruguaya, y dirigiéndose particularmente al presidente de la República, el Papa destacó que nuestra nación se ha distinguido, en el concierto latinoamericano, por su contribución en favor de la paz, de la cual es prueba el apoyo brindado a la superación del mencionado

incidente entre Argentina y Chile. Dijo también que el país se destaca por "su decidido propósito en fomentar el progreso social, la participación de todos en el bien común y el esfuerzo orientado a la promoción de la educación y la cultura", destacando asimismo la pluralidad política y la tolerancia en materia de creencias religiosas. En su discurso de despedida y agradecimiento a las autoridades uruguayas, entidades públicas y religiosas y el pueblo en general, el Papa dijo abandonar este suelo "con la convicción de que Uruguay seguirá ofreciendo su solar a iniciativas que promuevan la armonía y el entendimiento entre los pueblos latinoamericanos".

En el Palacio Taranco, precisamente, se refirió el visitante al éxito de la mediación culminada el 8 de enero de 1979, obtenido gracias a "la grandeza de ánimo de optar por el diálogo y la negociación". Caracterizada como "página inolvidable de la historia de América Latina", la protagonizada con ocasión de los Acuerdos de Montevideo fue vista como una acción desarrollada en el espíritu de Cristo, "Príncipe de la Paz". Juan Pablo II ubicó también aquí los hechos, y las lecciones correspondientes, en un plano de amplia generalidad: "El recurso a la fuerza, a la violencia; para intentar resolver situaciones conflictivas o de injusticia, a nivel internacional e incluso nacional, suele llevar consigo —además de otros graves inconvenientes— un coste elevado de vidas humanas, que lo descalifican como vía de solución. El camino que lleva de veras a la paz implica, por otra parte, una sincera voluntad de conseguirla, a la vez que la aceptación del interlocutor como portador de aspiraciones y propuestas a considerar, y no como enemigo a subyugar o suprimir."

La visita a Chile

En puntas de pie sobre las brasas

Los cinco días de la visita a Chile constituyen la mayor expectativa de este viaje pontificio al Cono Sur de América Latina. Las grandes interrogantes son si las circunstancias obligarán a Juan Pablo II a una efectiva definición en el orden político, y —desde luego— cuál habrá de ser ella. Si la hay, y si contribuye de alguna manera a la división entre los chilenos, parece evidente que esta definición enturbiaría la pureza del mensaje pastoral del Papa, tal como él mismo ha procurado presentarlo. Empeñado en la unidad y la reconciliación por el amor, tenazmente decidido a dar a Dios lo que es de Dios, dejando al César lo que es del César, Juan Pablo II ha aceptado sin embargo un itinerario que le conducirá, quizá irremediablemente, al compromiso terrenal.

Casi en vísperas de su visita a Santiago, por otra parte, el Papa pareció dispuesto a asumir los riesgos de la misión temporal de la Iglesia. Dijo que algunos querían relegar la acción de esta institución a la sacristía, "pero los derechos del hombre y la justicia pertenecen al contenido de nuestra misión, aunque deben buscarse soluciones no sólo en Chile y Latinoamérica, sino en otros lugares del mundo". Esta frase, que bien puede leerse como una referencia condenatoria del régimen de Pinochet y de todos los totalitarismos, fue pronunciada en un reportaje a bordo del "Porto Cervo", el avión de Alitalia que condujo al Papa desde Roma hasta Montevideo, y en el cual el pontífice continuó su viaje. En la misma oportunidad, la prensa interrogó a Juan Pablo II sobre las actitudes de Carlos Camus, el prelado chileno que recientemente atacó duramente al general Pinochet. El Papa señaló que "los obispos son también personas humanas, tienen su propio temperamento y a veces dicen cosas que luego hubieran querido tal vez no decir". Camus justificó la lucha armada contra el régimen y Juan Pablo II evitó un pronunciamiento directo sobre estas declaraciones de una jerarquía eclesiástica trasandina, limitándose a comentar oblicuamente que "los chilenos tienen origen mixto, con diversos elementos; son muy meridionales y demasiado espontáneos".

Será una verdadera hazaña si el Papa sale airoso mediante esta manera de andar en puntas de pie sobre las brasas. En Chile, opositores y gobierno intentarán igualmente forzarlo a perder el equilibrio. Los dirigentes sindicales y líderes de las organizaciones de barrio, anticiparon que vocearían consignas y llevarían pancartas para que Juan Pablo II conozca la violación sistemática de los derechos humanos. Alfredo Núñez, general de la Policía, anunció a su vez que estas reclamaciones serían evitadas, y que cordones de seguridad establecidos a ocho cuadras a la redonda del sitio donde se encuentre el Papa se encargarían de requisar todo tipo de material propagandístico. La medida puede resultar eficaz, sin duda, pero no evitará el contacto de Juan Pablo II con cien mil jóvenes, en el estadio nacional, ni lo que ocurra en un encuentro masivo al sur del centro santiaguino, en medio mismo de las barriadas pobres. El diario oficialista "El Mercurio", por su parte, ha informado que "las organizaciones civiles y sociales dependientes del Poder Ejecutivo" convocan al pueblo a manifestar frente a la sede del gobierno, en memoria de la mediación papal que evitó el conflicto armado con Argentina en 1978. La oposición no pudo formular, desde luego, una invitación parecida, y el ex canciller Gabriel Valdez declaró que "será el pueblo el que expresará lo que siente, pero nosotros no hemos programado nada". El dirigente comunista Jaime Insunza, en cambio se atrevió a señalar que los militantes del partido concurrirían a las concentraciones convocadas en torno al Papa, pues ellos son "parte del pueblo" y desean hacer saber al visitante que en Chile "se violan los derechos humanos, hay hambre, hay cesantía y miseria". Insunza añadió, sin embargo, que los comunistas denunciarán estas situaciones sin valerse de pancartas.

Como obedeciendo a una consigna vaticana, y con la salvedad de los demasiado tempe-

ramentales —para decirlo con las opiniones del propio Papa— la Iglesia chilena ha insistido en el carácter religioso y apostólico de la visita, exhortando a no portar otras banderas ni consignas que las de contenido cristiano. Pero, dada la tensión que se vive en las calles de Santiago, es difícil imaginar que lo sagrado haga olvidar cualquier otra cosa, aun en el acto de beatificación de una monja chilena, en el cual se espera la presencia de un millón de personas. En la atmósfera de expectativa que se respira en la capital del país, todas las palabras de Juan Pablo II adquirirán la posibilidad de un sentido político, y sobre todo sus silencios serán también interpretados como otras tantas manifestaciones. Es difícil, en este clima, que pronunciamientos u omisiones no sean tomados como formas de opción, declaradas o indirectas.

En el referido reportaje a bordo del "Porto Cervo", por otra parte, el Papa no evitó una palabra de diáfana significación, y calificó de "dictadura" al régimen de Pinochet. Con su singular dialéctica de la definición a medias, sin embargo, dijo que el gobierno chileno es "actualmente dictatorial y por definición transitorio", distinguiendo entre esta situación y la que se vive en Polonia, su país natal, y donde el presente totalitario no promete ninguna apertura próxima ni lejana.

Precisamente en este aspecto insistió el canciller chileno Jaime del Valle, presente en Montevideo para la ceremonia de recordación del tratado de paz entre su país y la Argentina. el ministro subrayó que Chile "camina directamente hacia la vigencia de la plena democracia, porque el gobierno está cumpliendo en forma absoluta el rumbo trazado en la Constitución de 1980: se están quemando etapas de acuerdo a los plazos fijados". Lo que del Valle calificó de "medidas de carácter administrativo" que revisten "gran significado político" es, para el demócrata cristiano trasandino Carlos Dupré, apenas la preparación de "un gran fraude electoral para 1989".

El Papa recibió además, en Montevideo, una extensa carta enviada por un grupo de exiliados políticos chilenos. Allí se le advierte, esta vez sin ambigüedad de ninguna especie, que será recibido por quienes "han sido condenados implacablemente por toda la humanidad durante estos trece años por grave violación de los Derechos Humanos" y que "el estadio donde usted se reunirá con miles de jóvenes sirvió de recinto de detención y pabellón de muerte a cientos de compatriotas". El canciller del Valle, que intentó denodadamente quitar al viaje pontificio cualquier sentido político, no ha de considerar a estos exiliados "interlocutores válidos", pues a propósito del diálogo entre el gobierno y la oposición se manifestó con gran prudencia y reserva, destacando que "en el aspecto político, hasta ahora, sólo podíamos hablar con cúpulas de poder de representación dudosa, o por lo menos no comprobada". Si el Papa lograra, en Santiago, la apertura de alguna vía de entendimiento entre los extremos de una sociedad profundamente dividida, el triunfo podría ser visto como el principio de un milagro. Los acontecimientos del comienzo no fueron nada auspiciosos. El Papa habló de reconciliación entre los chilenos, mientras arreciaban los abucheos a las fuerzas del orden, los palos y los gases lacrimógenos. Acaso Juan Pablo II, empeñado en mantener la imagen del buen pastor de un único rebaño, abandone Chile recordando esta frase que algún evangelista pone en boca de Cristo: "Yo no he venido a meter paz, sino espada".

Con esta entrega, LA SEMANA de EL DIA inicia una nueva etapa de su quehacer, con el propósito, que por otra parte no es novedoso, de contribuir a la discusión y dilucidación de importantes temas englobados en la gran causa del desarrollo nacional.

El plan apunta a una proyección sistemática de cada cuestión considerada, a saber. La presentación del tema, a través de la nota ini-

cial; luego, sucesivamente, la publicación de opiniones de diversas personalidades especializadas en el tópico, en otras oportunidades la realización de foros o mesas redondas, culminando con las conclusiones respectivas.

Una aproximación, entonces, reiteramos, que, con el título de "Propuesta", apunta a desbrozar el empinado y trabajoso camino de la evolución nacional.

La reorganización de los servicios públicos y privados del sector —mejorando su eficacia y eficiencia— junto con la reorientación de su funcionamiento hacia la atención de la SALUD, a través de su inserción e integración con el conjunto de las políticas sociales del Estado, constituyen los pilares sobre los que debe asentarse el futuro SISTEMA NACIONAL DE SALUD.

Estos conceptos exigen una redefinición de los contenidos de política y la estrategia global del sector. Suponen reafirmar a la persona y su equilibrio dinámico con el entorno ambiental (familiar, laboral, social) como eje y fin primordial de todas las decisiones y acciones a emprender.

Implican además, concebir a toda la institucionalidad, recursos e infraestructura del sector, como instrumentos para alcanzar el objetivo de mejorar, efectivamente, la calidad de vida de las personas.

Ello hace necesario proceder a un cambio profundo en el modelo de atención y a una redefinición de los papeles de las instituciones que componen el sector.

EL NUEVO MODELO DE ATENCION DE LA SALUD

Deberá priorizar la obtención de cobertura efectiva para el 100% de la población en el más breve plazo posible, a través de servicios de buena accesibilidad que se irán especializando funcionalmente en el nivel primario (ambulatorio), secundario (internación y especialistas) o terciarios (alta tecnología) y que asumirán —para su nivel— la responsabilidad de la atención de un conjunto de familias en un área territorial determinada.

—EL PRIMER NIVEL DE ATENCION

Deberá encararse como la piedra angular del sistema en su conjunto. En tal sentido deberá ser privilegiado en la asignación de recursos, dada la potencialidad de la atención ambulatoria para, por su vía, poner en práctica acciones de promoción y prevención articuladas con el conjunto de las políticas sociales (Atención Primaria de la Salud). El impulso franco a su desarrollo consolidará una verdadera barrera de contención a la internación y las técnicas de mayor costo no sólo biológico sino económico para el Sistema.

Su instrumentación efectiva deberá lograrse en base a una estrategia que haga una utilización intensiva

de mano de obra médica y que siga el precepto de acercar el médico al medio natural del paciente (en salud y en enfermedad).

Para tal fin, y dadas nuestras características nacionales y recursos, parece especialmente adecuado el modelo de "médico de familia" que funciona en base a "registro de pacientes". Este profesional habilita un consultorio en su zona de residencia y abre un registro de suscripción. Las familias escogen dentro del listado de médicos de la zona y se inscriben en el registro de uno de ellos. A partir de ese momento, el médico se hace responsable de la atención en su consultorio y a domicilio (no urgente) dentro de la zona. En cada área local funciona un Centro de Atención Primaria (CAP) donde, además de los medios auxiliares de diagnóstico y tratamiento (laboratorio, radiología y farmacia básicos) reside el equipo multidisciplinario de salud (de orientación social) que también integran todos los médicos que tienen su registro de pacientes en el área, bajo la supervisión de un médico de mayor calificación que a la vez oficia de consultante.

Estos médicos son remunerados por "capitación", es decir por el número de pacientes inscriptos en su nómina, independientemente del número de veces que lo consulten, aunque por encima de determinado nivel económico de los pacientes (no crónicos) puede percibir un ticket de valor prefijado por parte de éstos. El sistema permite al paciente cambiar de profesional y puede establecer pagos incrementales en zonas en que existe interés social en la radicación de médicos.

Este esquema de funcionamiento puede ser aplicable tanto a la medicina general como a la pediatría y probablemente a la odontología.

En el CAP se realiza la consulta de los especialistas de acceso directo (ginecología, etc.) y la atención de urgencia las 24 horas, siendo a su

vez la posta de salida del servicio de emergencia a domicilio.

La medicación básica que se maneja en este nivel puede ser obtenida tanto en los CAP como en las farmacias privadas a través de la instrumentación de un mecanismo de vale-receta.

—EL SEGUNDO NIVEL DE ATENCION

Frente a la necesidad de consulta por especialistas, exámenes de diagnóstico especializado, medicación no habitual o tratamientos médico-quirúrgicos que requieran internación, el paciente es derivado por su médico (con su historia clínica) a Centros Sanatoriales locales o regionales, de acuerdo a la complejidad de la demanda.

La atención del parto, la internación de enfermos mentales y crónicos también se realiza en este nivel.

El médico del primer nivel es quien mantiene una relación permanente y estable con el paciente. Por tanto, una vez cumplido el acto especializado o la internación, debe ser referido a su médico quien se encarga del seguimiento posterior en base a la información y orientación que recibe del segundo nivel.

La medicación y los exámenes en este nivel y el siguiente no tendrán restricciones de ser indicadas por especialistas. Asimismo se reglamentarán los criterios para la introducción al Sistema tanto de nuevos medicamentos como técnicas de diagnóstico y tratamiento.

—EL TERCER NIVEL

Los actos diagnósticos y terapéuticos que requieren la utilización de equipamiento o técnicas de alto costo y tecnología están a cargo de Centros de Alta Tecnología Médica de referencia regional y nacional. La necesidad de estos actos es establecida por los especialistas pertenecientes al segundo nivel. Los técni-

cos de tercer nivel establecen la conveniencia, oportunidad y técnica apropiada para cada caso particular.

EL NUEVO MARCO INSTITUCIONAL DE LA SALUD —MINISTERIO DE SALUD

Deberá asumir efectivamente la dirección del Sistema Nacional delegando la prestación directa de servicios en:

a) El Servicio Estatal de Salud: nuevo organismo público que concentra las prestaciones del sector público. A partir de la infraestructura inicial hoy perteneciente al MSP, coordina y progresivamente integra y absorbe los servicios de la administración central, descentralizada, autónoma y municipal.

b) Las Instituciones de Asistencia Médica Colectiva.

A partir de la formulación de la política global de Salud del país (y no sólo del sector público como hasta ahora) deberá establecer marcos particulares para la gestión complementaria de ambos prestadores de servicios (públicos y privados).

Para el cumplimiento de esta función, deberá poseer capacidad planificadora, normalizadora y de control. Deberá efectuar la evaluación permanente y eventual rectificación del curso evolutivo del proceso de cambio. A tal fin será necesario dotarlo de recursos técnicos capacitados, motivados y con dedicación plena de los que hoy presenta carencias.

Dado que la Política de Salud Nacional incluye aspectos que van más allá de la competencia específica del Ministerio sectorial, resultará beneficiosa la constitución de un ámbito del más alto nivel de representación, con la participación de los Ministerios de Educación y Cultura, Trabajo y Seguridad Social, Economía, Oficina de Planeamiento y Presupuesto y la Universidad de la República. Este "Consejo Nacional de Salud" mantendrá una relación fluida con otros organismos sectoriales para temas específicos (OSE, Banco Hipotecario, etc.).

A su vez, el Ministerio será asesorado por organismos representativos de nivel nacional, departamental y local que instrumenten la legítima y activa participación de la comunidad, junto con representantes de los técnicos del sector, las instituciones públicas y privadas prestadoras de atención médica y que desarrollen en general, acciones vinculadas con la salud.



de Salud

—EL SERVICIO ESTATAL DE SALUD (S.E.S.)

Funcionará como servicio descentralizado a cargo de un directorio, vinculado con el P. Ejecutivo a través del M.S.P. Su financiamiento se hará a partir del Presupuesto Nacional y los proventos que obtenga por venta de servicios y tickets.

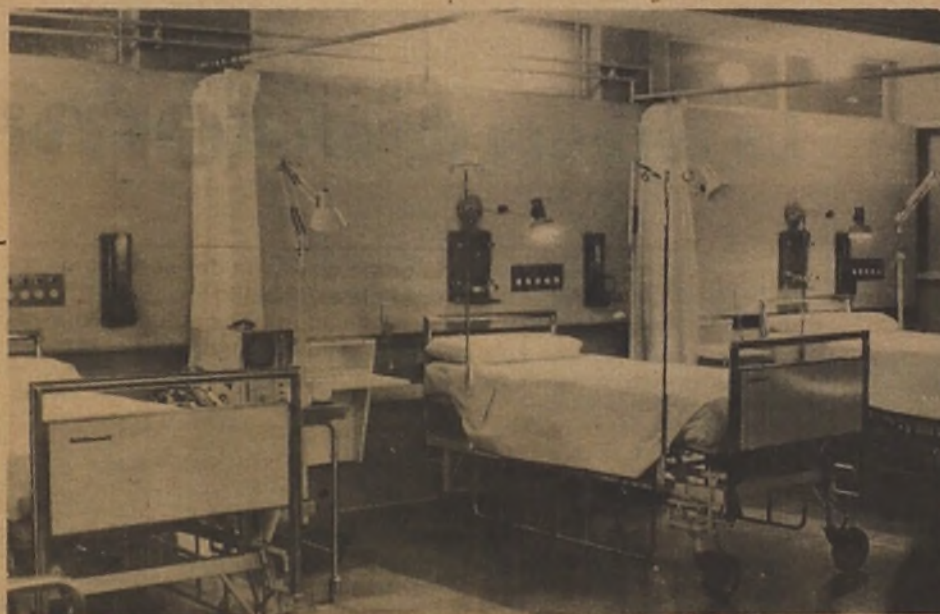
Su cometido será la prestación de atención médica de tercer nivel en forma gratuita para toda la población, de segundo y primer nivel también gratuita para aquellos que no puedan contratar atención mutua (total o parcial) o para pacientes mutuales (a su cargo o a cargo de la institución a que están afiliados).

—SES Y TERCER NIVEL

El SES asumirá los cometidos y los recursos que hoy posee la Comisión Administradora de los IMAE y se encargará de las mismas prestaciones que ésta brinda actualmente, más otras que hoy se realizan por cuenta del mutualismo (Tomografía Computada, Radioterapia, Quimioterapia, Medicina Nuclear) contribuyendo en forma importante a su desfinanciamiento. Estas prestaciones serán brindadas a través de equipamiento e instrumental de los que el SES ejercerá la titularidad (en propiedad o en arriendo a sus actuales propietarios), contratando en forma independiente los equipos de profesionales que se encargarán de su operativa, deslindando la posesión del capital tecnológico (de competencia empresarial o estatal) respecto del acto médico (trabajo profesional).

—SES Y SEGUNDO NIVEL

En cada departamento y localidad del país se evaluará la dotación de camas y de internación, servicios especializados y especialistas residentes. A partir de allí, se formularán planes para la complementación de la capacidad instalada considerando en conjunto la infraestructura hospitalaria mutua y pública existente, evitando la duplicación de funciones. Para ello se establecerán mecanismos de cogestión en que se posibilite el uso compartido de la infraestructura bajo las formas de administración más eficaces para cada sitio en particular. En tal sentido, se recurrirá tanto a la venta de servicios del SES al mutualismo y viceversa, como a la cesión temporal del uso y la administración de hospitales públicos a mutualistas. En este caso, la institución



se haría cargo del personal, de llevar a cabo las refacciones y equipamiento necesario, reservando determinada capacidad de internación para pacientes del SES en idénticas condiciones que los propios.

Los técnicos que actúen tanto en el segundo como tercer nivel, serán funcionarios del SES con remuneraciones acordes a su capacitación.

—SES Y PRIMER NIVEL

Partiendo de la base de las policlínicas, centros de salud, etc. hoy dependientes del MSP se conformará una red nacional a la que se irán agregando las provenientes de los servicios de la Administración Central, Entes Autónomos, Intendencias Municipales, etc. (Banco de Previsión Social, ANCAP, AFE, Consejo del Niño, etc.). Estos últimos sólo conservarán los servicios de medicina laboral o especializada que esté justificada por la actividad primaria del organismo en que residen.

Para transformar el conjunto en una red de Centros de Atención Primaria, se distribuirán los recursos materiales según una planificación local y regional. Se procurará la mayor racionalidad en el equipamiento de laboratorio, radiología y demás elementos auxiliares básicos. El personal no técnico será redistribuido con igual criterio, procurando respetar derechos adquiridos.

Se establecerá el mecanismo para la instalación de médicos de familia, en una primera etapa para la totalidad de la población real y potencialmente beneficiaria actual del MSP (alrededor de 1:200.000 personas).

La cantidad total de horas de labor de los profesionales será limitada dentro del sistema (se sumará la carga horaria en el SES, otros cargos públicos y el mutualismo). Se habilitará el llenado de los cargos de tercer nivel, segundo nivel y supervisores residentes en los Centros de Atención Primaria para los profesionales que estén actuando en el sector público, procurando respetar derechos adquiridos y remuneración previa. En caso de profesionales excedentarios, se incorporarán al régimen de registros manteniéndoseles un seguro básico de remuneración por un período a establecer.

Los médicos y odontólogos del régimen de capitación no son funcionarios públicos. Suscriben un "contrato de adhesión" a término con el SES. Por él se obligan a dar los servicios establecidos en la forma que aquél establece, dentro de

una atención programada y bajo la supervisión del CAP, recibiendo una remuneración mensual por los inscriptos en su nómina. La renovación del contrato está supeditada a criterios de gestión, informe de su-

pervisión y relación entre el número de médicos y pacientes de la zona.

—LAS MUTUALISTAS

Son redefinidas en cuanto a su dirección, gestión y actividades. Sus estatutos son sometidos a revisión por el MSP, se establece la responsabilidad civil de los dirigentes. El MSP establece las prestaciones mínimas y eventualmente máximas que pueden brindar en cada nivel y queda facultado para multarlas y retenerles los aportes de DISSE.

Se incrementa su masa social a partir de la incorporación al régimen de DISSE de todos los funcionarios públicos. A su vez, se les exige poseer o incorporar infraestructura y equipamiento proporcional al número de socios que poseen o aspiran a tener.

La conducción del Sistema promueve su especialización progresiva en el segundo nivel de atención (Sanatorios Mutuales). Para ello, se instrumenta la posibilidad de afiliaciones parciales de socios que a través del pago de media cuota, acceden a la posibilidad de internación y atención por especialistas. Esta modalidad significará un incremento muy importante de socios que prefieren atenderse en el SES con los "médicos de familia" o no pueden pagar la totalidad de la cuota, pero sí pueden abonar la mitad de ella.

Al estar condicionada la captación de socios a la disponibilidad de infraestructura, el mutualismo deberá encarar nuevas construcciones o, más bien, considerar esquemas cogestionarios de los hospitales públicos. Al Estado probablemente le resulte más efectivo brindar apoyo crediticio a estas instituciones para la refacción de éstos y su posterior uso compartido, que proceder de por sí a hacerlo.

Al aumentar su masa social, ser liberadas por el SES de algunas prestaciones de alta tecnología que hoy realizan y de la obligación de expender algunos medicamentos y exámenes innecesarios que hoy realizan, junto con el control de gestión efectivo por parte del Estado, es de esperar una mejoría real de sus economías y una disminución de la presión sobre el precio de la cuota.

De constituir, como creemos, el régimen de médicos de registro una alternativa más satisfactoria que la actual, los propios afiliados promoverán su adopción por el mutualismo. De no hacerlo, el MSP podrá establecerlo o instrumentar la atención de primer nivel por el SES de los socios mutuales.

Significado de los cambios para la población

—LOS SOCIOS DE LAS MUTUALISTAS: —Continúan con el régimen de prepago individual exclusivamente los no trabajadores, ya que los privados y desde ahora todos los públicos, reciben el pago por DISSE.

—Al aumentar los ingresos, disminuir los egresos por cambio en el perfil de prestaciones e implementarse un efectivo control de gestión, mejora la economía de las instituciones y es de esperar una disminución en la tasa de incremento de las cuotas.

—LOS QUE NO TIENEN MUTUALISTA: —Reciben una atención satisfactoria a través de los "médicos de familia" y los servicios del Servicio Estatal de Salud.

—Los funcionarios públicos son incorporados al mutualismo a través de DISSE.

—Los dependientes, los pasivos y los grupos de menores recursos pueden afiliarse parcialmente al mutualismo. En tal caso, se atienden con el "médico de familia" y de requerir internación o atención por especialistas son derivados a la institución mutua a la que habitualmente abonan media cuota.

—El Estado queda facultado para establecer una ASIGNACIÓN DE SALUD que progresivamente permita dicha afiliación parcial en la medida que la infraestructura lo permite (primero a dependientes menores, luego cónyuges y luego pasivos).

Releyendo

Tristezas de un rencor vivo

Por Jorge Albistur

Debido a la complejidad de su estructura, bien puede sospecharse que "Pedro Páramo" es una novela más célebre que efectivamente leída. Por su relativa brevedad es un relato accesible, pero cualquiera de sus lectores sabe del desconcierto con que se ha sorprendido a sí mismo tratando de armar una línea narrativa a partir de un tan resuelto fragmentarismo: la novela —a cierta altura— aparece irremediablemente incoherente y el lector, que ni siquiera sabe si los seres que se mueven en Comala están vivos o muertos, puede terminar por resignarse a no hallar jamás el hilo de Ariadna. "Pedro Páramo" fue, en este sentido, en las letras latinoamericanas, uno de los primeros francos desafíos a la manera tradicional de narrar: un desafío tanto más valioso, todavía, si se tiene en cuenta que las audacias fueron empleadas para mejor expresar el más tradicional asunto narrativo de este continente, como lo es el hombre en relación con un paisaje violento y hostil.

Pero pese a las dificultades, el lector reconoce al fin que la novela no es un caos. Todo el mundo sabe que Juan Preciado, enviado por su madre, llega a Comala buscando información sobre la vida de su padre: el fragmentarismo responde, así, a hechos diferentes protagonizados por Pedro Páramo y que son contados alternativamente por los personajes y el propio narrador. Las muchas voces siembran la confusión imaginable, pero al fin hay una imagen de Pedro Páramo: la de un hombre singularmente cruel, una especie de amo y señor de cuerpos y almas que todo lo tuvo para sí, salvo el cuerpo y el alma de la mujer que quiso. Al comienzo de la novela, alguien llama a Pedro Páramo "un rencor vivo", pero al final el lector comprende que ese hombre fue también un gran dolor, de modo que el caudillo aborrecible se vuelve complejo y hasta un poco tierno.

Si se sigue este eje para armar la novela, cobra su plena importancia la figura de Susana San Juan, que es —para el todopoderoso Pedro Páramo— la imagen de lo inapreciable. En la composición de este personaje se reconoce el arte de Rulfo, y el análisis de cómo se ha dibujado a Susana San Juan revela que la organización general de la novela es mucho menos impremeditada de lo que aparece en una primera instancia. Claro que en una lectura inicial, cuesta valorizar suficientemente a aquella escena en que un niño se encierra en el excusado pese a las protestas de la madre. El texto ni siquiera anota claramente si el niño es Pedro Páramo, pero una relectura deja esto fuera de dudas. Algo más adelante, la novela alude varias veces a que Pedro Páramo y Susana San Juan han vivido su infancia juntos, y al amor que desde entonces sentía el muchacho. La escena del excusado, sitio que Pedro elige para soñar, encuadra claramente en esta perspectiva: en el momento quizá más luminoso de toda la novela, Pedro evoca una tarde en que ambos remontaban cometas en la cima de una loma, lejos del pueblo, y el aire mismo los hacía reír. El escritor aísla dos recuerdos de máxima intensidad: los labios de la muchacha, mojados como si los hubiera mojado el rocío, y la mirada de sus ojos de aguamarina. Apenas unas líneas más adelante, y sin que medie explicación alguna, Rulfo anota las palabras siguientes, que desde luego sólo cobran su significación en boca del propio Pedro Páramo: "A centenares de metros, encima de todas las nubes, más, mucho más allá de todo, estás escondida tú, Susana. Escondida en la inmensidad de Dios, detrás de su Divina Providencia, donde yo no puedo alcanzarte ni verte y adonde no llegan mis palabras".

Desde el comienzo de la novela, en consecuencia, Rulfo ha resuelto toda la historia de Pedro Páramo y Susana San Juan: lo que en una edad fue maravilla se convirtió después en una especie de símbolo de lo inalcanzable. El resto de la novela —siempre según el fragmentarismo consabido— no hace sino vestir esta historia, aunque entrelazándola incesantemente con otras paralelas. Rulfo comienza, además, por el final, pues luego de evocar la infancia pasa —muchas páginas más tarde— al dolor de Pedro Páramo después de la muerte de Susana, de modo que promediando la novela aparece ya lo que será su desenlace. El resto, de alguna manera, debe estimarse como un racconto: se dice cómo Pedro buscó afanosamente a Susana, separándola luego de su padre, y cómo ella fue quedando progresivamente presa en su mundo de delirios.

El lector sabe —mejor acaso que Pedro Páramo— que los sueños de la enferma están ocupados por el hombre que fue su primer marido. Como un espejo que saltara bruscamente grandes tramos del camino, el relato muestra imágenes de Pedro Páramo absorto en el enigma de esta mujer siempre ajena: en medio de los absurdos levantamientos durante la guerra de los cristeros o en aquella noche que Pedro pasó junto a una muchacha "que parecía iba a echar fuera su corazón por la boca", y a la cual se abrazó para tratar de convertir aquella carne en la carne de Susana San Juan. Pero sólo una vez tuvo Pedro Páramo la felicidad en sus manos, y la sintió latir en el hilo de una cometa; mientras contemplaba unos labios de rocío y se miraba a sí mismo en unos ojos de aguamarina.

La ternura de un narrador selvático

CARTAS DE UN CAZADOR, Horacio Quiroga. Ed. Arca, 1986 (99 p.)

En el último febrero, a propósito del cincuentenario de la muerte de Horacio Quiroga, decíamos, entre otras cosas, que de los integrantes de la generación del 900, "su obra es la que ha dado origen, sobre todo, en los últimos quince o veinte años, a mayor cantidad de trabajos (estudios, apuntes biográficos, antologías, etc.)".

Para ese entonces, la editorial Arca se aprestaba a poner en circulación "Cartas de un cazador", tomo en el cual, según señala en el prólogo respectivo Mercedes Ramírez de Rosellio, se exhuman "páginas de Quiroga sepultadas en colecciones de revistas hoy casi inaccesibles".

Se cumplía, entonces, nuestra aseveración inicial. Hay que señalar, en primer término, que se trata, en puridad, de cuentos para niños escritos por el barbado narrador salteño durante gran parte de su larga estancia selvática en Misiones.

Entonces alude la prologuista, para el asombro o el embeleso de algún sexagenario nostálgico, a publicaciones tales como "Billiken", o "Caras y Caretas", donde estas narraciones, inventadas por Quiroga para entretener a sus dos hijos, tuvieron su contacto con la masa de lectores que admiraba aquellas singulares creaciones.

Los cuentos, según expresa Mercedes Ramírez de Rosellio, fueron dados a conocer en una época de "plenitud creadora" por parte de su autor.

"El período abarcado por esta muestra —dice la prologuista— está comprendido entre 1922 (Apéndice) 'Mundo Argentino'; 1924, Billiken; 1925, 'Caras y Caretas'".

Son, sí, entonces, los años de la plenitud creadora en un modesto apartamento de Buenos Aires. Y en ese 1925 el escritor retornará, en un impulso irreprimible, a la soledad aledaña al Paraná, en la rebusca del ámbito subtropical.

Se trata, en suma, de apenas algo más de una docena de cuentos: "El hombre frente a las fieras", "Casa del

tigre", "La caza del tatú-carreta", "Cacería del yacaré", "Cacería de la víbora de cascabel", etc.

Por los títulos expuestos, no se hace difícil inferir la temática, por más que ella se halle siempre implícita en la literatura quiroguiana. Los tremendos conflictos de la selva, las plantas enormes y exuberantes y las fieras salvajes en su inacabable ciclo son, indudablemente, los protagonistas. Pero, aquí, Quiroga apela a los recursos de la fábula y los formidables dramas ecológicos se revisten entonces de una ternura imprevista en el hosco fabricante de guabiroas y de carbón de leña.

Ternura, por todos los poros. Ternura por los protagonistas y ternura por los lectores —sus hijos, Eglé y Darío— a quienes en primera instancia iba dirigida esa producción.

No se escatiman recursos ni situaciones dramáticas o directamente trágicas; el verismo anecdótico no es birlado en ningún momento; pero, sobreponiéndose a todo, eso: la infinita ternura de un hombre obligado él solo a cuidar de los cachorros de su sangre, la ternura infinita de un hombre que sentía en carne propia el rigor de la real existencia que eligiera en un momento crucial de su juventud.

Y es lícito recurrir nuevamente a la reflexión de Mercedes Ramírez de Rosellio: "Cabría señalar, junto con esta exclusiva originalidad de la literatura para niños de Quiroga (originalidad por cuanto esa literatura tiene como fin ser la aplicación de su pedagogía extravagante) los puntos de semejanza que, sin embargo, tiene con la obra de su declarado maestro Rudyard Kipling. Para ambos, el niño es no sólo el destinatario de la obra, sino también el mediador. Tal como si la captación auténtica de lo esencial de la naturaleza sólo pudiera ser hecha por seres desapercibidos y traslúcidos, cuya sensibilidad no ha sido todavía opacada por la civilización".

Habría que inferir, con la lectura de "Cartas de un cazador", que casi sesenta y algo más años de producidos, estos cuentos siguen dotados del fresco, sugerente aroma que supo conferirles el genio de su creador.

Florencio Vázquez

La India terrible y cotidiana

El que cabalga un tigre..., por Bhabani Bhattacharya. Plaza & Janés, Barcelona, 1986, 254 págs. Distribuye: Sudamericana-Planeta.

Esta traducción —de la versión francesa— por parte de Miguel Ángel Asturias y su esposa —Blanca Mora y Araúz de Asturias— presenta al mundo hispanohablante un autor que ya está considerado un clásico en su país: la India. Bhabani Bhattacharya nació en Bhagalpur, Bihar, el 22 de octubre de 1906. Como antiguo súbdito de la corona británica realizó sus estudios primariamente en la Universidad de Patna, para pasar luego —como Tagore y otros— a la capital de Inglaterra donde completa su formación y, al igual que todos aquellos indios que tuvieron acceso a un mayor grado de profundización en la cultura occidental, habla inglés a la perfección y sus obras futuras serán escritas en el idioma de Shakespeare, Byron y Lawrence, aunque los temas que tratan se refieren exclusivamente a ese país de contrastes que es la India: cuna de Durrell y Kypling, pero también de Gandhi, Krishnamurti o el libro de los Vedas, sin olvidar el Bahavad Ghita. En medio de una vida que lo llevó a la Embajada de la India en Washington, luego a la dirección de una revista en Bombay y finalmente a ocupar un cargo de consejero del Ministerio de Educación en Nueva Delhi (1961-1967), en la actualidad Bhattacharya es miembro del consejo rector de la Academia Nacional India de Letras.

Sus libros tratan fundamentalmente sobre esa ilusión que el hombre va tejiendo sobre sí mismo, a través de sus riquezas y sus miserias; y si bien su contexto transita una realidad anterior a los años 1947-1948 —período transitorio en que se constituyen los tres estados independientes: India, Pakistán y Ceilán,

y Lord Mountbatten se convierte en el último Virrey del país al que Alejandro Magno llegó por el río Indo al norte, en sus conquistas del año 327 a.C.— el contenido excede al continente (la realidad india), erigiéndose como otro aporte a las múltiples claves que pretenden elucidar el complejo devenir del hombre, como concepción universal.

Escrita en 1954, la presente novela se sitúa entre los hitos de su producción anterior y posterior, de los cuales traducimos libremente —del original en inglés— algunos de sus títulos más significativos: "Cuántos hambrientos!" y "La música de Mohini", "La sombra de Ladakh" y "Un sueño de Hawaii", respectivamente.

"El que cabalga un tigre..." (He who rides a tiger) cuenta las aventuras y desventuras de un padre y una hija: Kalo y Chandra Lekha. La narración, si bien no se enmarca dentro de la acción policial propiamente dicha, sí tiene mucho del suspenso y la dinámica que caracteriza a cierto sector de la literatura inglesa, a partir del s. XIX. Es la historia de un herrero cuya esposa muere al dar a luz a una niña; es el deambular de ese hombre en compañía de su hija a través de ciudades y pueblos, gentes y situaciones. De la nada, esa pareja se eleva al todo en medio de conflictos que acercan a padre e hija a lo profundo del sentimiento de una nación, cuya realidad se divide en partes desiguales: doscientos años de dominación extranjera por un lado, y por el otro tres mil años de una creencia atomizada en múltiples religiones, en donde el brahmanismo ejerció un papel preponderante con su sistema de castas, hoy virtualmente desaparecidas.

El dolor, la desolación, el desamparo son monedas corrientes que llevan a Kalo y Chandra Lekha a la humedad de las prisiones o el olor de los burdeles. La comiseración o el deseo de venganza



subsisten en cada uno de los capítulos; pero Bhattacharya —como buen oriental; como buen indio, después de todo— prefiere apuntar su catálogo oscuro a la luminosidad que representa la experiencia de los dos seres, como principio iniciático que lleva a la superación. Aquí el autor demuestra que, por encima de sus estudios de perfeccionamiento en Londres, él es un habitante más, un intelectual, sí, pero perteneciente a un inmenso país que se mueve entre el hambre cotidiano y la postura ascética que lleva a despreciar u otorgar su justo valor al bien material que cualquier indio recibe en la tierra; cualquier acción material que lo esté justificando en la parte tangible del planeta. Las vicisitudes de padre e hija son consideradas —por el autor y a través de la narración— como una imposición del destino en donde la casualidad no juega un papel menor y a la larga permite a los dos protagonistas principales rehacer un destino en tanto exista la verdadera voluntad para cambiarlo, alterarlo o al menos enfrentarlo con otra objetividad, no exenta de altruismo.

Guillermo Lopetegui

Un resplandor mayor

TRANSPARENCES, por Monique Ruffié de Saint-Blancat y Jorge Medina Vidal. Edicions Eché, Toulouse, 1987. (Distribuye: Librería Cedit Larrousse y Librería Linard).

Dos poetas mayores, uno uruguayo, Jorge Medina Vidal, otro francés, Monique Ruffié de Saint-Blancat, han logrado en este libro comunicar una experiencia original y necesaria: dar una transparencia en dos idiomas, con traducciones mutuas. Los sonetos de Medina Vidal son traducidos al francés por la autora tolosana, mientras que los de Monique Ruffié son vertidos al español por Medina Vidal. De esta manera, se consigue un libro bilingüe de excepcionales características: leemos a uno y otro poeta en su idioma original y en la "transparencia" que supone toda traducción.

La edición es impecable, tal como admirables son las ilustraciones originales del uruguayo Atilio Buriano. De esta manera, *Transparences* es un libro objeto y —en el sentido más elocuente y literal— un gran libro de poesía. Ambos poetas escribieron sonetos y ambos se ensamblaron para poder ser leídos tanto por lectores franceses

como hispanoamericanos o españoles.

Jorge Medina Vidal es sobradamente conocido por los lectores uruguayos y latinoamericanos. Se trata de un poeta excepcionalmente dotado tanto para el soneto como para el verso libre. Creador de los primeros talleres literarios de Montevideo, este poeta renovador y sensible, dotado de una inteligencia creadora casi sin parangón y no suficientemente reconocida por sus contemporáneos, logró varios hitos con libros memorables que merecen urgentemente una antología para la formación de los más jóvenes poetas y para el placer de todo buen lector: releer.

Monique Ruffié de Saint-Blancat es, para nosotros, una verdadera revelación. Leída en su idioma original delata una sensibilidad tan nítida en sus imágenes como en sus formas de expresión. No pretende renovar con experimentalismos fáciles el tropo, la metáfora. El subtexto de esa escritura en su sobrio y privilegiado idioma, da una doble visión de lo que escribe. Las traducciones de Medina Vidal de estos sonetos muestra una aproximación esmerada para el lector que ignore el francés.

El caso de Monique Ruffié traduciendo a Medina Vidal es recíproco. Ambos muestran una tarea de sutil apoyo, una tarea de revelaciones mutuas.

Lo más arduo de lograr por parte de un traductor es una "transparencia", pero en esa transparencia, también se da el descubrimiento, el hallazgo sorprendente tanto en el texto manifiesto como en el texto latente de cada poema en su lengua original, en su traducción. Dos poetas, de esta manera, logran un libro ineluctable para todo buen lector de poesía. Leyendo "Transparences" tenemos la oportunidad de descubrir a Monique Ruffié y de redescubrir o releer a un poeta genuino y mayor, el uruguayo Jorge Medina Vidal.

Por último, cabe señalar el sintético y riquísimo prólogo del crítico y traductor francés Claude Couffon, así como —una vez más— la calidad estética del libro-objeto, que al complementarse en sus páginas, con sus finos dibujos, logra una totalidad que, sin duda, suele ser más que una infrecuencia— una rareza bibliográfica.

Enrique Estrázulas

Monique Ruffié de Saint-Blancat

Jorge Medina Vidal

Transparences



P o e m a s d e A m o r

Eché

Cela ganó el premio Príncipe de Asturias

El escritor español Camilo José Cela fue galardonado con el premio Príncipe de Asturias de las Letras por "su significación singular dentro de las letras hispanas de este siglo, en las que ha influido considerablemente".

El jurado, reunido en la norteña ciudad española de Oviedo, valoró asimismo la "elevada calidad literaria de su abundante y universalmente conocida obra".

En declaraciones a "EFE", el escritor afirmó: "Este es el premio más grande que he recibido a lo largo de mi vida literaria".

El de las Letras es el segundo galardón que se falla de los ocho que anualmente concede la Fundación Principado de Asturias, título del heredero de la Corona de España, dotados, todos ellos, con dos millones de pesetas (unos 14.000 dólares) y una estatua del artista español Joan Miró.

Cela, de 70 años, que fue presentado por la Asociación cultural asturiana Tribuna Ciudadana, llegó a la votación final junto al académico y arabista español Emilio García Gómez, al que se impuso por mayoría al votarle trece de los diecisiete miembros del jurado.

Todos los miembros del jurado, que presidió el lingüista español Rafael Lapesa, se mostraron "satisfechos" con la designación de Cela, ya que "había muchas razones que le hacen merecedor indiscutible del galardón".

Tras el fallo del jurado, Cela pasó a ingresar la nómina de galardonados con este premio destinado a "la persona, grupo de personas o institución cuya labor creadora al enriquecimiento de la lengua común de los pueblos hispanos y su acervo cultural".

En ediciones anteriores fueron galardonados José Hierro (1981), Gonzalo Torrente Ballester y Miguel Delibes (1982), el mexicano Juan Rulfo (1983), Pablo García Baena (1984), Angel González (1985) y Rafael Lapesa junto al peruano Mario Vargas Llosa (1986).

Camilo José Cela Trulock, nacido en la localidad gallega de Iria-Flavia (La Coruña, nordeste español) el 11 de mayo de 1916, de padre español y madre inglesa, ha abordado, desde su juventud, todos los géneros literarios, desde la poesía a la novela, ensayo, relato, cuento, teatro, artículo y crónicas de viajes.

Irrumpió con éxito en el mundo literario de la postguerra con "La familia de Pascual Duarte", que publicó en 1942, obra que conmovió el adormilado ambiente literario español de la época y que ha sido traducida a veinte idiomas.

Escritor prolífico y conferenciante agudo e ingenioso, su obra literaria supera los setenta volúmenes —entre ellos destaca "La Colmena" y "Viaje a La Alcarria"— y un número incalculable de artículos y colaboraciones en revistas y periódicos.

Miembro de la Real Academia de la Lengua Española, desde 1957, es además doctor "honoris causa" por las universidades de Syracuse (Nueva York, 1964), Birmingham (Gran Bretaña, 1976) e Interamericana de Puerto Rico (1980), así como por varias españolas.

Una pasión prohibida por Cristina Peri Rossi. Seix Barral, Biblioteca Breve. Barcelona, 1986. 184 págs.

Parece que los azares/errores de la distribución son responsables de que el último libro (por lo que sabemos) de Cristina Peri Rossi no haya llegado a Uruguay. Es una lástima, ya que a los orientales no nos sobran los motivos de orgullo patriótico y la posibilidad de comprobar nuevamente el nivel literario que ha alcanzado esta uruguaya que vive en Barcelona desde 1972 compensa muchas frustraciones y carencias.

Seguramente un talento tan deslumbrante como el que posee Peri Rossi habría florecido sin problemas en Montevideo si las circunstancias no la hubiesen obligado a exiliarse.

Pero también es seguro que algunas claves de su obra, que algunos de los "demonios" que la obsesionan no serían los mismos. Quien haya leído *La nave de los locos* (Seix Barral, Biblioteca Breve, 1984) y su poesía de los últimos diez años, sabrá hasta qué punto los viajes, el exilio, la extranjería, la preocupación; vale la pena recordar el significativo primer párrafo del segundo capítulo de ese libro: "Extranjero. Ex. Extrañamiento. Fuera de las entrañas de la tierra. Desentrañado; vuelto a parir. (...) el alma del extranjero. Del extraño. Del introducido. Del intruso. Del huido. Del vagabundo. Del errante."

La cita es pertinente al enfrentarse con este nuevo libro de ... ¿cuentos, relatos, parábolas? donde Peri Rossi vuelve a poner los ricos y maduros recursos de su escritura al servicio de temas que surgen una y otra vez en su obra desde hace bastante tiempo: el extranjero, el viaje, el desencuentro, la relación humana que fue gratificante y se transforma en una carga insostenible, la inocencia castigada.

Hay más, por supuesto, pero eso es lo que aparece con mayor frecuencia.

El primer extranjero que aparece en el libro es *El ángel* caldo un cuento que, en 1983, ganó en España el premio "Puerta de oro".

Es un relato delirioso, lleno de humor y ternura, que postula la caída de un ángel (azulado y sin sexo) en la calle de una ciudad arrasada por la guerra y controlada por un gobierno autoritario. Utilizando uno de sus recursos más característicos, Peri Rossi parte de una situación absurda e imposible y la desarrolla con el más implacable realismo. No hace falta mucha imaginación para identificar al pobre ángel, aturdido por el golpe y rodeado de gente timorata y convencional con el (poeta) extranjero que aterriza de pronto en un lugar desconocido, hostil, amenazador, donde todos le preguntan lo que no importa y se desinteresan por lo esencial.

En *El viaje* el planteo se invierte. A partir de la decisión del protagonista de realizar un razonable viaje, los preparativos se van transformando en algo cada vez más complejo y obsesivo para él y sus amigos, en algo mucho más importante que el hipotético viaje real. Durante semanas, meses y años, todos discuten incansablemente los destinos posibles, hasta que la elección recae en la oscura ciudad de Malibú, que pasa a ser estudiada a fondo desde todos los puntos de vista. Llega un momento en que su historia, su geografía, su paridad monetaria, sus tradiciones gastronómicas, no tienen secretos para el futuro viajero y sus amigos, pero el viaje no se realizará nunca. Kafkiano, desde luego, pero también muy criollo.

También *El patriotismo*, más allá de su interés literario, tiene ecos fácilmente reconocibles para oídos locales. Las dos facciones en que se divide la ciudadanía luchan incansablemente entre sí, aunque es difícil distinguirlas, salvo por los colores de sus banderas. Y en *El puente*, la construcción de una obra pública se demora interminablemente a causa de las dispu-

tas y los recelos de quienes viven en una y otra orilla, de sus rivalidades de campanario, de sus desconfianzas, de sus absurdos complots.

Tanto en los títulos reseñados como en muchos otros, aparece un elemento que Peri Rossi maneja con inmejorable destreza y que enriquece sus fabulaciones en una dirección que puede resultar sorprendente si sólo se atiende al tipo de situaciones, normalmente muy dramáticas, que enfrentan sus agonistas: el humor. La habilidad con que mezcla comedia y drama, con que introduce ironía y sarcasmo en medio de un contexto de angustia y frustración, alivia las tensiones de la lectura y la dota de un encanto muy especial. Y no resisto la tentación de reproducir aquí un poema de una sola línea de Peri Rossi, inédito por lo que sé, que dice simplemente: "Todos los círculos son viciosos". Ese mismo humor irónico y travieso subyace en buena parte de estos textos.

Creo que no tiene demasiado sentido elaborar complejas valoraciones literarias sobre un libro que los lectores sólo podrán conseguir si algún amigo amable se lo envía desde España. Pero en cambio, quizá esta nota sirva para que algún librero avisado corrija la omisión y encargue una buena cantidad de ejemplares de *Una pasión prohibida*. No solamente porque el libro vale la pena, ni porque Peri Rossi sea una voz mayor de nuestra literatura, sino porque sé que para la autora resultaría muy frustrante saber que no ha llegado aquí. Los largos años de destierro no le han hecho perder un ápice de su uruguayidad esencial y supongo que como Sartre, que prefería 100 lectores contemporáneos a 10.000 eventuales lectores futuros, Cristina debe preferir 10 lectores uruguayos a 1.000 españoles. ¿Tendrá suerte?

Beatriz Podestá

Una observación en delirio

"De la vida de nuestros animales", por Horacio Quiroga. Editorial Arca. Montevideo, 1988, 168 págs.

En un prólogo a estas páginas escrito en 1967, ercedes Ramírez de Roselleo ha recordado una condición de Horacio Quiroga que no hay que perder de vista para juzgar a estos trabajos: "su condición de asiduo y obligado colaborador de revistas". Ya se sabe el desgaste que esta situación puede suponer aún para la mejor pluma, y el caso de Javier de Viana bastaría para ilustrar los extremos a que puede llegarse gracias a la constancia forzosa. "De la vida de nuestros animales" no revela fatiga alguna. Las entregas se sucedían puntualmente, ágiles y ejecutadas con entusiasmo, y la serie se cierra con un "Cuadro final" en el cual Quiroga promete una eventual continuación. Nada autoriza a suponer que hay en ello, meramente, una cortesía con el público, y quizá Quiroga se prometía ya una nueva temporada en la selva. El libro recoge artículos escritos entre 1922 y 1925, y destinados a "Mundo argentino", "Billiken" y "Caras y caretas".

Mercedes Ramírez apunta dos rasgos fundamentales en estas páginas: uno estrictamente literario y otro relativo al genio mismo de Quiroga. El primero tiene relación con la índole de estos casi relatos, acertadamente definidos como encrucijada entre el cuadro y el cuento. Un narrador contenido, pero a la vez poderosamente presente, aparece detrás de cada anécdota y hasta en el trazado de los caracteres, si es que con esta expresión cabe referirse al perfil —muchas veces moral— de los animales presentados. Quiroga cree, efectivamente, en una ética de la yará, o del tigre, y sabe cómo legitimar narrativamente estas peregrinas convicciones. En cuanto al genio mismo de este hombre, Ramírez anota una observación sobre la modalidad en su pedagogía: él no cree en un niño demasiado candoroso, cuya fantasía se dirige siempre al encantamiento lleno de bondad, sino que tiene una amarga visión de la infancia. Sobre ella busca edificar, sin embargo, el templo de seres seguros y resistentes: las virtudes que intentó fraguar, en fin, en sus hijos Eglé y Darío. En esta teoría —vale decir, imagen— de la infancia, habría una buena razón de la modernidad de Horacio Quiroga en una zona poco frecuentada de su obra. Su literatura para niños, en efecto, es poco concesiva con la simplificación habitual en este tipo de material literario.

Vale la pena señalar que, como naturalista, Quiroga aparece a menudo demasiado fantasioso. Su estampa del cuendú —una especie de puerco espín de grandes ojos saltones— parece guiada por el afán de hermanar lo tierno y lo monstruoso: el escritor queda absorto ante la dulzura de una mirada inofensiva y tímida. En algún otro caso, Quiroga se deja llevar por los buenos efectos siempre re-



ditables para un narrador, como ocurre cuando comenta la curiosidad de un coatí que se vació el vientre hasta morir, en el interés por reconocer un tumor que tenía en el cuerpo. Es inevitable, aquí, preguntarse si el hecho narrado es biológicamente posible, como sucede con aquellas hormigas que esperan astutamente el golpe de viento que les acerque una rama, para embarcarse en ella hacia el alimento que han elegido. Es cosa de ver a las hormigas alzadas al asalto, "las patas delanteras al aire", siguiendo con el cuerpo el balanceo, "listas para trepar". Como un último ejemplo de esta especie de observación en delirio conviene consignar, todavía, el relato acerca del pascano correntino que se vio obligado a huir a caballo de cierta víbora agresiva, mientras ella "se mantenía corriendo a su lado a la altura del estribo".

A la manera de Hudson, otro naturalista en el Plata, Quiroga se pierde pues por cartas de más, en cuanto a imaginación se refiere. No es difícil, igualmente, hallar en estos artículos los trucos preparados y prolijamente resueltos por el narrador lleno de oficio. Después de explicar que la handurhe es una víbora de mordedura cierta, precisa, inexorable y fatalmente mortal, el escritor anota como distraídamente: "En casa tuvimos una". La eficacia descriptiva, naturalmente, se debe más al artista que al observador, como puede apreciarse en este retrato de cascarudo tanque: "Ningún escarabajo da como él la impresión de artificio con cardanes, bielas y pistones de lenta marcha. Cada movimiento suyo, cada avance de pata, es un prodigio de mecánica". Lo "quiroguiano" —es decir, lo patético— aparece casi por todas partes. Es bien ostensible, por ejemplo, en la nota sobre "El vampiro", donde el animal queda muerto y prendido con sus garras a la pared de madera, sosteniendo en su espalda a un hijo vivo todavía, aunque helado en la madrugada tropical. Toda la fuerza del cuadro está en las uñitas tenazmente clavadas en el cuello del padre.

Jorge Alblatur

A la conquista de la felicidad

"Los seres humanos difieren profundamente en cuanto a su tendencia a considerar su vida como un todo. Para algunos, esto es natural y esencial para su felicidad, el que sea un todo satisfactorio. Para otros, la vida es una serie de incidentes desligados entre sí, sin dirección ni unidad de movimiento."

Creo que los primeros tienen más probabilidad de ser felices que los últimos, puesto que gradualmente pueden producir las condiciones necesarias a su alegría y propia estimación, mientras que los otros navegan por distintos derroteros a merced de las circunstancias, sin conseguir llegar nunca a puerto alguno.

El hábito de considerar la vida como un todo es una parte esencial de la sabiduría y de la moralidad verdadera, y debiera fomentarse en la educación."

(BERTRAND RUSSELL "La conquista de la felicidad").

Abrumados por la problemática que plantea el mundo actual, viviendo al día, sin tener tiempo para meditar ni liberar tensiones, escuchar a la profesora María Isabel Aguilar, nos retrotrae a este texto de Bertrand Russell, gran filósofo inglés que leímos hace ya mucho tiempo y al cual recién ahora podemos encontrar una respuesta que nos permite la aplicación de sus teorías.

La programación mental consiste en anticipar los resultados que se desean lograr. Se aprende a transformar los problemas que se nos plantean a diario, para saber hacerles frente sin que nos perturben.

Desarrollo mental es saber utilizar al máximo la potencialidad mental ya que sólo sabemos aprovecharlo (o desarrollarlo) un 15% de las facultades intelectuales.

Es decir: aprendemos a operar con la mente en la mejor y máxima potencia; esto nos da la facultad de saber dominar las contingencias que se nos presentan en la vida y por ende eliminar tensiones, lo que nos permite utilizar esas fuerzas en la creatividad.

María Isabel Aguilar es profesora de Filosofía. Especializada en técnicas de enseñanza-aprendizaje a nivel superior. Y en procesos de Crecimiento Personal. Directora de los seminarios de "Crecimiento Personal" y "Optimización del Rendimiento en estudio y exámenes".

Accede a dialogar con EL DÍA refiriéndose a diversos tópicos de su especialización.

¿Cuáles son las necesidades que influyen en la conducta humana?

"En realidad no existe necesidad alguna que no repercuta de alguna manera en la conducta humana. Pero interpretamos que la pregunta está orientada a obtener cierta mención de las necesidades fundamentales de la persona. Siguiendo a A. Maslow, diremos que estas necesidades se pueden agrupar en básicas o primarias, tales como las necesidades fisiológicas, de seguridad, entrega, amor, respeto y autoestima y las de desarrollo cuya satisfacción lleva a la autorrealización creativa de la persona, es decir, a la realización creciente de todas sus potencialidades, capacidades y talentos, así como al conocimiento y aceptación de sí mismo y de los demás, a la integración de todas las dimensiones de la persona, incluyendo la social y la trascendente.

La satisfacción de estas necesidades es en sí misma siempre gratificante.

¿Cómo hacer para lograr satisfacer al máximo cada una de esas necesidades?

"En primer lugar hay que tener en cuenta que todo ser humano, por el hecho de serlo, está llamado a realizarse plenamente. Hay en cada uno de nosotros una tendencia hacia la concreción plena de las realizaciones inherentes a nuestra naturaleza. Es necesario, entonces que entremos en contacto con esa fuerza interior de crecimiento, que la hagamos nuestra y aprendamos a liberarla y canalizarla en función de nuestros objetivos de vida.

A medida que las personas descubren esto empiezan a cambiar: superan dificultades, se vuelven más seguras, más creativas y llenas de vida y se transforman en sujetos constructivos para la comunidad.

Si bien todo esto puede parecer muy teórico, es viable de convertirse en una profunda experiencia personal.

¿El desarrollo y la programación mental tienen algo que ver con psicoterapias personales o grupales, psicodramas, etc.?

"No se trata de un tipo de terapia. El crecimiento personal debería ser el estado permanente de toda persona sana que desea ser siempre más plenamente ella misma, y que está en constante actitud de descubrimiento y optimización de su potencial positivo".

¿En cuánto tiempo se desarrolla el programa de aprendizaje? ¿Todas las personas tienen la capacidad de aprender en el mismo tiempo?

"El programa está diseñado en módulos de dos meses de duración, y se desarrolla en encuentros semanales teórico-prácticos.

Con respecto a si todas las personas aprenden en el mismo tiempo, por supuesto que no. Todos somos distintos y cada uno tiene un ritmo personal, en este caso más que de aprender se trata de vivenciar un proceso de cambio en el sentido antes explicado. Tal vez más que el tiempo cronológico en sí, importa el grado de motivación, el interés y la voluntad que cada uno ponga.

Mayling Carro Amorín

• Nuevo libro de Alsina Thevenet

Acaba de aparecer en Buenos Aires una nueva edición de un libro de obligada consulta para cinéfilos y especialistas: "Cine sonoro americano y los Oscar de Hollywood", del escritor uruguayo Homero Alsina Thevenet, informa AFP.

El autor, nacido en Montevideo en 1922, desarrolló una amplia y brillante labor como crítico de cine en Uruguay, Argentina y Europa.

La reciente obra de Thevenet es una actualización de la que, en su edición nacional, abarcaba el período 1927-1975 —el primero de los años citados es el de la aparición del cine sonoro y el de la creación de la academia de Hollywood.

El libro llega ahora hasta 1985 y refleja los fenómenos, personalidades y obras cinematográficas de la última década.

• REEDICION DE A. BANCHERO

La editorial Banda Oriental ha reeditado el volumen de cuentos "Mientras amanecía", de Anderssen Banchero, aparecido originariamente en 1963. Se trata de un texto que inspira bastante nostalgia, en especial por el romanticismo que todos los integrantes de la generación de los años 60 mantenían para con el mundo de los marginales.

"Un breve verano", 1967; "Triste de la calle cortada", 1975; "Las orillas del mundo", 1980; "Ojos en la noche", 1985, fueron marcando una amarga evolución en Banchero, una evolución que mucho tiene que ver con la situación vivida por Uruguay desde fines de la década del 60.

Pero esta oportuna reedición no deja de ser útil, ya que permite ubicar a la generación del 60 en su justo término.

Destacan obra de Juan Carlos Onetti en Francia

La obra de una figura clave y enigmática de la literatura latinoamericana, el uruguayo Juan Carlos Onetti, volvió a concentrar la atención de los críticos franceses con motivo del Séptimo Salón del Libro de París y de la aparición de "Juntacadáveres" en una nueva traducción al francés.

En Europa es sumamente difícil afirmar o negar si Onetti es representativo de una corriente literaria latinoamericana, ya que su obra es de un carácter tan singular que los especialistas siempre han vacilado antes de intentar una definición.

Nacido en 1909 en Montevideo, con largos años de residencia en Buenos Aires, Onetti es un escritor rioplatense tan cercano al viejo continente que sus mórbidos personajes podrían ser trasladados con escasos cambios al paisaje urbano de una ciudad europea.

Para los críticos franceses, la obra de Onetti sigue siendo un enigma, difícilmente encasillable, que intriga e inquieta con sus personajes alucinantes, desesperanzados, tristes o cínicos.

Sin embargo, el escritor uruguayo no es un desconocido en Francia, ya que en 1961 comenzaron a ser traducidos sus cuentos y novelas, que han permitido poco a poco romper el espeso velo de misterio que rodea a su autor.

Con motivo del Séptimo Salón del Libro recién celebrado en París, el influyente diario "Le Monde" publicó un suplemento literario titulado "La vuelta al mundo en 80 novelas", que rescata especialmente la figura de Onetti en el panorama latinoamericano.

Claude Couffon, posiblemente el principal especialista francés en literatura latinoamericana contemporánea, y autor de una considerable cantidad de traducciones, señala que a los 77 años Onetti sigue siendo el novelista más misterioso y desconocido del siglo XX.

Tal vez el más grande, como algunos afirman, agrega Couffon en el suplemento de "Le Monde".

En cualquier caso, después de haber recibido en 1980 el Premio Cervantes —la más alta distinción literaria de España— la obra de Onetti ha comenzado a abrirse paso irresistiblemente, reparando así la indudable injusticia cometida cuando el "boom" latinoamericano lo dejó al margen.

La reciente publicación de "Juntacadáveres" por la Editorial Gallimard, con el título de "Ramasse-vieilles", en una excelente traducción al francés de Albert Bensoussan, constituye una prueba de ese renovado interés por la obra de Onetti.

Subrayamos

***** LA DESESPERANZA, por José Donoso, Seix Barral, 1986. Barcelona. Distribuye: Sudamericana - Planeta. Es bien conocida la posición de Donoso con relación a las utopías de ciertas corrientes de izquierda. Esa posición no es posible entenderla del todo por la síntesis y la brevedad de una declaración periodística así como no es posible comprender explícitamente, —sí, por razones obvias— su condena al régimen de Pinochet. En cambio, leyendo *La desesperanza* nos encontramos, subyacente en una ficción, el verdadero pensamiento sociológico y político de José Donoso. Compartible o no, hay mucho de reflexión profundamente sincera en esta radiografía de la actualidad chilena lograda por una novela.

Donoso, para ello, cambia de estilo sin dejar de ser reconocibles los rasgos del veterano escritor. Es más filosófico, más poético y aparentemente más realista que en la mayoría de sus anteriores textos de largo aliento. *La desesperanza* no es más que un título que, en el trasfondo del libro, está diciendo todo lo contrario.

***** EL COLOR QUE EL INFIERNO ME ESCONDIERA, por Carlos Martínez Moreno. Monte Sexto, Montevideo, 1986. 262 págs. Distribuye: Monte-Sexto. — La póstuma novela de Carlos Martínez Moreno —fallecido en México en 1986— nos acerca a un escritor en la plenitud de sus facultades y dueño de un rigor al que le fue fiel desde los principios de su carrera literaria aunque con matices, diferentes, porque todo hombre evoluciona y lo más importante es cuando esa evolución se da hacia adentro del artista, ya que luego sacará a la superficie una obra valiente y polémica.

***** TEXTOS CAUTIVOS, por Jorge Luis Borges. (Ensayos y reseñas en "El Hogar" (1936-1939) Marginales Tusquets Editores. 1987 Barcelona. — Con el propósito de leer o releer, esta obra crítica del autor de "Las ruinas circulares". Puede ser de enorme utilidad fundamentalmente para los jóvenes. Se conjugan en los textos la amenidad y la sabiduría, el humor y la profundidad, virtudes literarias que no suelen andar juntas y por si esto fuera poco, con un tremendo bagaje cultural, acaso sin par en el Río de la Plata.

VUELVE TEATRO UNIVERSAL

Luego de 16 años retorna el grupo independiente Teatro Universal que durante la década del 60 fue uno de los más importantes elencos de nuestro medio y dio a conocer 14 obras de las cuales 12 fueron estrenos absolutos en español. Al igual que antes, la dirección artística está a cargo de Federico Wolff y la secretaría general de Libre Chinetti.

En esta segunda etapa, también nos brindará otro estreno mundial en nuestro idioma. Se trata de "La honra perdida de Catalina Blum" (o "Cómo puede nacer la violencia y hacia dónde puede llevar"), en una teatralización de Margarethe von Trotta, conocida por sus creaciones cinematográficas, sobre la novela homónima de Heinrich Büll, que es el autor más importante de posguerra de Alemania Federal, Premio Nobel de literatura y condecorado por la Liga Mundial de los Derechos Humanos. La traducción y versión es de Federico Wolff. La primera lectura se realizó el 14 de marzo y el estreno está previsto para el 24 de abril en el Teatro del Notariado.

Premio de teatro "Instituto de Cooperación Iberoamericana"

El Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) ofrece este año un premio especial destinado a apoyar la actividad teatral uruguaya y contribuir a la mejor formación de jóvenes directores.

Este galardón ha sido ofrecido por el Instituto a la Sección Uruguaya de la Asociación Internacional de Críticos Teatrales (SUAICT, filial Unesco), la cual ha aceptado la responsabilidad de adjudicar al mismo conjuntamente con los premios "Florentino" de la crítica en su edición de 1987.

El premio, que llevará el nombre del instituto, se otorgará a la persona responsable de la puesta en escena del mejor espectáculo sobre texto de autor español representado por compañía uruguaya en escenarios uruguayos, dentro de los plazos que sean considerados para el Florentino 1987. Se requerirá en el premiado la nacionalidad uruguaya o ciudadanía legal y ser residente en el país.

El ICI ofrece al premiado un viaje de estudios a España que se hará efectivo en 1988, con todos los gastos pagados y un programa de trabajo y perfeccionamiento que se preparará en función de las características y deseos del interesado, dentro del campo de la dirección teatral.

Además, el jurado otorgará hasta cuatro menciones a los mejores espectáculos considerados para este premio, consistentes en igual número de subvenciones de N\$ 60.000 cada una que se entregarán a las instituciones o grupos teatrales responsables de la producción, siempre que no reciban una subvención pública estable.

Entrevista a Antonio "Taco" Larreta

Taco, la comedia y después...

En esta tercera y última parte de la entrevista, Taco Larreta desarrolla y amplía sus juicios sobre la Comedia Nacional y el teatro uruguayo; su muy buena impresión de los espectáculos que ha visto en nuestro país y por último sus innumerables proyectos inmediatos. Comparando las puestas de hace unas décadas con las actuales y refiriéndose a la sobrevaloración de ese pasado señalaba:

A.L.: ¡Si hacíamos unos bodrios espantosos!

—Pero también, por ejemplo "Fuenteovejuna" que fue un éxito de locura en Montevideo y "La Dorotea" y tantas otras...

AL.: No, no, yo no niego que hayamos hecho cosas que estaban muy bien...

—Recuerdo discusiones y verdaderas peleas por la puesta de "Fuenteovejuna" que considero una versión intachable, cuidadosa hasta lo escrupulosa, y que incluso advierte cuando hay una modificación significativa, como al final de la obra, y propone los dos textos. Todavía ayer tuve una discusión respecto a esa adaptación. Creo que aquí somos, no sé... hay una especie de fetichismo del texto.

A.L.: Pienso que eso fue sobre todo por motivaciones políticas, como sucedió también con otras obras como una Antígona por ejemplo...

CAPACIDAD DEL ACTOR URUGUAYO: UN NIVEL MUY ALTO

—Para volver al teatro uruguayo actual y a la Comedia Nacional...

—A.L.: Bueno, mirá, yo vi de la Comedia "La vida es sueño" y "Delmira" y un ensayo de "La boda" y vi un material humano muy interesante que yo no conocía. Media docena de personas de muy alto nivel. En cuanto a "La vida es sueño" de la que oí comentarlos muy reticentes, bueno, la puesta que vi aquí no la he visto nunca en España. Aunque parezca un mito, y yo estoy contra los mitos, la capacidad que tiene el actor uruguayo, y en este caso de la Comedia, para abordar un clásico español no la tienen los actores de la península. Generalmente en España no voy a ver a los clásicos españoles salvo raras excepciones porque dicen muy mal el verso y tienen un terrible complejo con sus clásicos. Parten de la base de que son insostenibles, aburridos, ininteligibles. Entonces no encaran las obras como son sino que hacen raras fantasías sobre los textos. Yo vi una versión de "La vida es sueño" que era bastante interesante, en parte porque el hombre que la hacía —director y primer actor— José Luis Gómez, que ha estado aquí, es un artista muy valioso.

El espectáculo empezaba muy bien y en los primeros 20 minutos yo estaba casi deslumbrado, pero de repente se desbarancaba y se convertía en algo muy malo, sobre todo porque no te enterabas de lo que pasaba en el escenario. No sabías. Porque cuando dicen mal el verso de Calderón... Ya Calderón bien dicho es difícil de entender... Mal dicho, no entiendes nada, nada. Entonces veo a actores uruguayos que además no han sido todos discípulos de Margarita Xirgu, sino que hay actores nuevos formados por Schinca o algunos otros y dicen el verso muy bien, y la puesta tiene un nivel muy alto. A mí me gusta mucho Schinca como director y el espectáculo está hecho con una solvencia muy grande.

Así que tu impresión de la Comedia es muy buena...

—A.L.: Sí, sí y además mirá no me gusta poner nombres pero a veces no hay más remedio. Allí tienes a Gloria Demassí, Levón, Delfi Galbiati, Elisa Contreras, todos actores que yo no conocía (sin mencionar a los que ya conocía). Es un nivel muy alto, muy alto.

"SERIA UNA SORPRESA EN ESPAÑA"

¿De modo que piensas que si realizan la gira proyectada por España les va a ir muy bien?

A.L.: Bueno yo cuando supe que estaban por hacer una gira por España insistí y sigo insistiendo en que lleven "La vida es sueño". Claro, me parece muy bien que lleven a "Delmira" de Milton Schinca porque es una obra uruguaya, pero deberían llevar también "La vida es sueño" porque sería una enorme sorpresa en España.

—¿Y has visto a otros elencos, otros espectáculos?

A.L.: Bueno vi un espectáculo que me pareció sumamente simpático y fresco: "Los cuernos de don Friolera", con todo el desparpajo que tiene el haber hecho eso con Valle Inclán, haberlo tratado con esa libertad. Después vi una comedia inglesa en el Teatro del Centró...

—Sí. "Como lo hace la otra mitad" bajo la dirección de Denevi...

A.L.: Allí había tres actrices, tres comediantes espléndidas: Mary Da Cunha, Ana Rosa y Laura Sánchez, y salí muy contento del teatro. Por eso digo que el teatro está muy bien. Si, sé que ha pasado por momentos muy difíciles aquí, pero me parece que no se ha paralizado.

—Quizás tengamos una tendencia, los uruguayos, a mitificar el pasado y desmitificar con exceso el presente. Somos ácidos para todo lo que hacen nuestros compatriotas, implacables en la crítica hacia lo contemporáneo



y así como el mejor autor es el autor muerto todos los elogios y diltambos vienen después de la muerte. Tu caso es una excepción en eso, porque los elogios han recorrido todo Uruguay.

A.L.: Me deben haber sentido un poco muerto.

—No, no. Y en cuanto a tus ensayos ¿hay fecha de estreno fijada?

UN ESTRENO MUY PROXIMO

A.L.: La fecha prevista para el estreno es el 23 de abril y creo que si no hay inconvenientes incontrolables la obra se estrena en esa fecha porque está llevando una buena marcha. Guma Zorrilla ha hecho el vestuario, Hugo Mazza está terminando la escenografía, Fernando Condon está haciendo la música, los actores están trabajando con un entusiasmo y una dedicación que hacen que crea que la obra estará perfectamente pronta no el 23 sino el 10 de abril.

—El elenco ¿ya está completo?

A.L.: Sí, sí. Te puedo dar la lista: Estela Medina, Sonia Repetto, Marina Sauchenco, Silvia Carmona, Cristina Machado, y en cuanto a los actores Delfi Galbiati, Armando Halty, Eduardo Schinca, Levón, Juan Carlos Woroblov, Ernesto Laino, Ismael Da Fonseca, Oscar Serra y Ricardo Belró. Las luces son de Carlos Torres, el vestuario de Guma Zorrilla, la escenografía de Hugo Mazza y la música de Fernando Condon.

INNUMERABLES PROYECTOS

—¿Cuáles son tus proyectos después?

A.L.: Ahora vengo de Buenos Aires donde estuve terminando un guión sobre la vida de Sor Juana Inés de la Cruz basado, inspirado, en el libro de Octavio Paz sobre Sor Juana. El guión estaría terminado en la medida en que eso se pueda pero seguramente tendré que volver a él. Se rodará en España o en México. Después tengo que escribir otro guión de una comedia musical —es la primera vez que lo hago— que va a dirigir Mario Camus.

Se trata de la evocación del mundo de la canción española de los años 40 y 50 y te aclaro que de eso no sé nada, pero ya me ha pasado y me gusta mucho empezar a estudiar y documentarme. Después, también, una serie para la televisión: "Las dos orillas". Es una especie de saga en 13 capítulos sobre una familia, en colaboración con Manolo Gutiérrez Aragón ("Demonios en el jardín", "Maravillas"), sobre una familia de españoles que llegaron a América en 1830 y que se desarrolla en varios países del continente hasta el hundimiento del Main. Esos serían los trabajos inmediatos...

—Es abrumador...

A.L.: No, no, espérate que tengo otros. Una serie en 5 capítulos que estoy escribiendo solo, sobre la vida de San Ignacio de Loyola.

—¿Y el proyecto de construir estudios de cine y doblajes en nuestro país?

A.L.: Eso está congelado "por orden superior" hasta tanto no se produzcan determinadas decisiones que tienen que ver con el futuro del Banco de la República. Mientras no se tomen esas decisiones no tenemos un interlocutor.

—¿Y la posibilidad de hacer cine aquí?

A.L.: Los proyectos son infinitos, bueno no tanto, y cubren un espectro enorme y entre esos proyectos me propusieron una película a rodar en Uruguay para que yo la dirija. Se rodaría en las Islas del Río Uruguay, en una coproducción con Argentina.

—¿Sobre qué tema?

A.L.: Ah! No te lo digo porque el productor me pidió reserva. También Ayala y Olivera me propusieron hacer "La gloria de Don Ramiro".

—¿Y en cuanto al teatro?

A.L.: Como "Los gigantes de la montaña" es una metáfora sobre el teatro y el destino final del teatro, pienso que sería muy emblemático que me despidiera de él con esta obra. Pero —y por suerte— no estoy muy seguro de eso, así que de pronto estoy haciendo otra cosa dentro de seis meses.

—Muchas gracias.

Roger Mirza

Entrevista a Fernando Cabrera (II)

Quitándonos la escafandra

El pasajero de buzo azul y escafandra aún continúa a mi lado. El tren, vertiginoso, prosigue su marcha. ¿Me pregunto si habrán aceitado a tiempo sus engranajes? Los tentáculos de la posmodernidad vuelven a mí entre las sombras.

El resto del pasaje continúa indemne, el tiempo transcurre entre ellos, ajenos a todo. Pienso, en este fin de siglo como en la caída del Imperio Romano. Poco a poco me reintegro a la realidad. El diálogo con Fernando Cabrera prosigue:

—Ahora, cuando yo te hablaba de supervivencia... creo que el medio ha demostrado que hay determinadas manifestaciones que son muy difíciles de llevar a cabo, por que se carece de infraestructura... de hecho si vamos a ver las bandas eléctricas que han podido consolidarse han sido solamente dos, además ninguna de éstas ha desarrollado alguna actividad dentro de un teatro, prácticamente todas han tocado en bailes o festivales, y hablábamos de supervivencia, por que de pronto, para algún sector de la música de nuestro país, volver a los teatros será un recurso a utilizar en el futuro, incluso creo que hay un público para eso, gente que se vio desplazada porque hubo como una reconsideración de valores y que ahora poco a poco está volviendo a encontrar sus canales de comunicación, y no estoy poniéndome nostálgico...

—Tu has enumerado una cantidad de razones que todas son ciertas. Que va a generar eso en el futuro, no lo sé, no sé si la balanza se va a modificar, si la realidad escénica de la música uruguaya va a cambiar en algo, hay complicaciones profesionales, hay saturación, hay demasiados festivales y bailes y pocos recitales, todo es cierto, y sobre todo es cierto, que hay un público que yo pienso que es netamente consumidor, que tiene poder adquisitivo y que muchos de nosotros contribuimos a formar hace diez años, y que en este momento tiene determinada edad, determinada situación coyuntural de vida, que por ahí no le resulta tan fácil o cómodo tener que concurrir a un festival multitudinario o a un baile a la madrugada para escuchar a sus artistas preferidos, así sea Jaime Roos, Los Estómagos, El Sabalero o Fernando Cabrera. Y no les resulta fácil por diversas razones, y ese público, que yo pienso que es numeroso, si disfruta y consume la música en la sala, o sea, pagar una entrada, sentarse en una butaca, que haya cierta prolijidad escénica, condiciones de acústica favorables, y yo creo que ese público no ha tenido en los últimos dos años mayormente qué consumir. Para muchos músicos creo que será muy favorable retomar este tipo de presentaciones, lo que sucede con los grupos eléctricos o de varios instrumentistas, es que tienen enormes problemas económicos para solventar esas presentaciones. No sé que va a pasar en el futuro, pero creo que revitalizar la música en los teatros es muy importante.

MATEO SIEMPRE VUELVE

—Eras consciente de esto cuando preparaste el recital con Mateo...

—No, todas estas cosas las he venido reflexionando casi sobre la hora... Mateo iba a casi todas las sesiones de grabación de mi último disco "Buzos Azules", en ese período, del pasado año comenzamos a tener un contacto más estrecho y un día surgió la posibilidad de hacer un recital juntos, más o menos corría el mes de octubre, del año pasado... dos o tres veces después que nos vimos, ambos seguíamos interesados en la idea y finalmente en enero nos juntamos a pensar en el repertorio y en la sala y en febrero largamos finalmente con este espectáculo en La Candelaria, tocando con nuestras guitarras... aclaro que cuando surgió esta posibilidad aún no se había disuelto el grupo y pensaba desarrollar las dos actividades paralelamente...

—¿Cómo lograron amalgamar el es-

pectáculo siendo dos estilos tan diferentes?

—Se dio solo, desde el primer día que comenzamos a ensayar las canciones y los arreglos comenzaron a salir en forma muy rápida y fluida, ambos disfrutábamos mucho de cómo la cosa iba saliendo... fijate que preparar dieciocho canciones en un mes prácticamente es muy raro...

—¿Ahora hay una "revalorización" de Mateo, aparte de que él esté ahora mucho más profesional que antes, pero por qué durante tanto tiempo Mateo vivió esa especie de ostracismo, durante el período de auge del denominado "canto popular"?

—Pienso que eso se debe a que los polos de atención generales de Uruguay hace cinco o seis años atrás, estaban muy demarcados y eran muy nítidos y tal dentro de los polos de atención del uruguayo medio, y esto no me parece bien, sino que me parece mal, pero te estoy diciendo que así fue, no cuajaba aparentemente de forma muy cómoda lo que Mateo hace... creo que tampoco anteriormente, muchos habían sabido valorar debidamente el primer trabajo de Mateo, "Mateo solo bien se lame" donde trabajó con una cantidad de elementos, demostrando un virtuosismo en una cantidad de planos impresionante, pienso también que la música de Mateo es genial tal cual está grabada, cantada y por, en cualquier otro lugar del planeta... Mateo es un gran sintetizador de la cultura de nuestro ámbito geográfico.

—¿Ahora que Mateo muestra una "cara" más profesional, vos creés que ha dejado de ser un mito?

—Pienso que Mateo es un mito de la sociedad uruguaya...

—Pero las actitudes de Mateo se encargaban de alimentarlo y en la actualidad...

—Hay un mito falso de la indisciplina de Mateo... en el terreno musical Mateo estaba un paso más allá de lo que aquí se estaba haciendo, él planteaba una visión distinta de la realidad, a la visión genérica que otros tenían de la realidad y tal vez la visión mayoritaria haya cumplido un papel censurador a esa visión de él, ahora claro de sí que es un gran pecado de omisión y Mateo sufre ese gran pecado de omisión eterna, que sufren todos los tipos que crean y trabajan al mango, inmediatamente se los catalogan, se los etiquetan para poder individualizarlos de alguna forma, marginal, bohemio...

MARCA REGISTRADA

—A ti te etiquetaron muchas veces...

—Sí, algunas las he sentido, otras me las han comentado y me han sorprendido.

—¿No te cansaste de ser la "cara" linda del canto popular o de ser rotulado como uno de los pocos músicos que durante los últimos años del auge del canto popular tuvo una preocupación de expandir su obra hacia las franjas de adolescentes... o de ser considerado un oportunista al ampliar tu espectro compositivo hacia el rock?

—Los rótulos me irritan muchísimo, lo único que persigo es hacer música y estar tranquilo conmigo mismo, en cuanto al rock creo haber contestado al comienzo lo que yo pienso...

—Pero tú ya estabas ampliando ese espectro cuando formaste BALDIO, de hecho "Estás acabado Joe", significó una puerta de entrada en la música para muchos jovencitos...

—Sí, pero no te olvides que yo hacía eso por razones musicales y de lenguaje, cuando con otros músicos formamos BALDIO, todos teníamos apetito de ampliación de las posibilidades expresivas, personalmente me sentía limitado con la formulación que yo venía haciendo en la música, esa necesidad de ampliación me llevó a integrar BALDIO y pienso que el germen de ese grupo ha pautado mi música hasta hoy.



APRENDIENDO EL ROLL

—¿Qué obtuviste de tu contacto con la nueva generación de música rock y de su público?

—Mirá tanto el contacto con los músicos que se han generado en el país en estos tres o cuatro años y con su público ha sido muy positivo, porque tanto unos como otros se comprenden y tienen una cierta idiosincrasia y características que serían muy importantes que me la hubieran contagiado, características que tienen que ver con la desinhibición, con la desacralización, que me parecen que es uno de los motores de la propuesta de muchos de estos grupos.

—¿Y tú te desinhibiste en esa etapa que estuviste tocando con la banda?

—Mira, yo no se si me desinhibí, lo que sí te puedo decir que el hecho de asumir un determinado papel, una postura de estar haciendo un determinado tipo de música para ese tipo de público, me obligó al menos a determinadas reflexiones que ojalá sirvan de generadoras de otras cosas en el futuro, pero sí que fue un período sumamente enriquecedor, de eso no hay dudas.

—Hoy me estabas diciendo que estabas cambiando la forma de escribir...

—No sé si estoy tratando de cambiar mi forma, o que las teclas están viniendo distintas...

—En un momento nuestra canción pecó de un hiperintelectualismo exacerbado, con el advenimiento de los grupos de rock hubo como una simplificación del lenguaje, el mensaje era mucho menos recurrente, ¿no pensás que nuestra música popular, no sólo debe replantearse sus formulaciones a nivel musical sino también letrístico?

—Fijate que no en vano las cosas están en el aire. Si aparecen una cantidad de grupos jóvenes que plantean una cantidad de cambios en el planteamiento de las letras, paralelamente a mí me pasa algo parecido, las cosas están en el aire, y a mí me pagan de la misma forma, yo creo que la letra más o menos tipo de la canción uruguaya de los últimos diez años debe cambiar, lo creo porque el lenguaje, no el contenido, ya no se ajusta a lo que quiere escuchar el público hoy, hay otras preocupaciones, otros temas que están presentes en el hombre y que en años, quizás por estar demasiados circunscriptos a una serie de problemas primarios, fueron dejados de lado, pero eso

no quiere decir que no existan...

—Pero se siguen sin tocar...

—Sí, la cosa sigue muy quieta, pero fijate que el país tampoco se ha movido, y el país sigue viviendo cosas que lo siguen

atando al pasado, también en la estética y en el arte, es posible que se dé un reflejo, no total, de eso.

—Sí, pero cuando el país estaba bajo la dictadura se hablaba mucho de la "imaginación" de nuestros músicos populares como arma para enfrentar esa adversidad, porque la imaginación no se utiliza ahora de la misma manera, ¿se agotó la imaginación o la imaginación no era tal?

—No sé qué contestarte, pienso que si que cundiendo el desorientado, Uruguay tiene muy buenos artistas, siempre los tuvo, el problema es que seguimos inmersos en una época de gran desorientación y desesperanza. Yo creo que en la época de la dictadura hubo una cierta imaginación, pero poca, no se utilizó todo el campo de la imaginación, se usó una determinada forma que sirvió para salvar ese momento y se dejaron de lado otras, que aún están sin salir, entonces la cosa está más allá de que si hubiera habido dictadura o no, de pronto forma parte de una crisis más general, me lo pregunto porque yo no estoy totalmente convencido de que haya una crisis artística en nuestro país, porque sigo viendo resultados muy interesantes... aunque a veces estos aborten por problemas económicos. Aquí sí, somos afectos a tener una actitud muy policiaca, muy censurante, hipercrítica, y eso no es bueno, trunca libertades, complica la libertad de atrevimiento de la gente porque te sentís vigilado y eso perturba todo, los movimientos artísticos, sociales...

—¿Está protegido el músico en nuestro país?

—¿Me estás cachando?

—¿Es difícil lograr en nuestro medio el equilibrio entre los intereses artísticos y los empresariales?

—Es muy difícil sobrevivir para cualquier artista y estos siempre tienen que sufrir una cantidad de vicisitudes específicamente de supervivencia, en nuestro país son muy pocos los músicos que pueden vivir de su trabajo, la profesionalización, en este caso del músico creo que está muy lejos.

—¿Por qué el disco se llama "Buzos Azules"?

—Es una clave casi personal, existieron buzos azules, siguen existiendo...

—¿En los colegios también habían buzos azules?

—También, pero estos no son los del colegio, son del tipo de gimnasia y a veces hablan.

El tren llega a destino. La máquina se detiene. A mi alrededor la gente va y viene con aire de ausentes. Mi interlocutor se ha quitado su escafandra. Su buzo ya no es más azul, puede ser gris o verde. Nos despedimos antes de sumergirnos entre la marea de piernas, con la sensación, ambos, de haber asistido, a una confesión anónima.

Guillermo Baltar

Guerra conyugal

La chatura

Francamente primitiva y con poca imaginación es la forma narrativa de esta película de Joaquim Pedro de Andrade filmada en 1974. Tal vez la fecha sea relevante para comprender lo rudimentario de este filme brasileño del director de Macuna'ima, año de un período marcado por la recesión, la censura y la presencia de algunos despuntes aislados de obras personales.

Especie de cine de la prehistoria del nuevo-cine-nuevo brasileño.

Guerra conyugal se basa en varios relatos del narrador Dalton Trevisan, pero de su gozoso y crítico sentido del absurdo poco queda bien rescatado en este filme.

Manejando tres esbozos de historias, el director va intercalando la progresión y resolución de cada crónica autónoma. El común denominador estilístico es un registro quieto, con poco movimiento de cámara, generalmente en un mismo escenario sin variantes, que acerca más su origen al teatro que a la literatura. El otro denominador común es el ideológico, por el cual se observa a la mujer como a la loba del hombre.

En los tres episodios los hombres terminan fagocitados por hembras inestables en las que no se puede confiar: ni siquiera la resignada anciana de setenta y dos años

que abre el filme escapa al destino de convertirse en una arpa común.

Los relatos de Trevisan, muy jugosos en situaciones, reflexiones, diálogos, resultan en el filme notablemente abaratados no sólo por el monocorde tratamiento visual sino por la insistencia en una ridiculización muy obvia, muy prefabricada, de las situaciones de esta ancestral guerra conyugal. Hombres persiguiendo a mujeres, mujeres persiguiendo a hombres: la caza erótica vista a nivel de la pequeña burguesía y de algunos personajes populares en los que infaliblemente va a estar presente la constante del machismo, los celos, la hipocresía, el juego con las apariencias.

El esquema episódico y temático se parece, como el espectador puede adivinar, a las comedias italianas de los años 60. Sin la soltura ni la zafaduría de los ejemplos italianos, Guerra conyugal tampoco tiene, de esos antecedentes, la picardía o el humor aún grueso. Más bien todo se va volviendo viscoso y chato. Este estreno tardío puede llenar el vacío de información de los críticos y agregar bien poco el conocimiento y disfrute del espectador.

Alicia Migdal

SODRE: admirable Mozart

El maestro Hugo López se despidió del público de Montevideo con esta fecha del ciclo de otoño de la orquesta sinfónica del SODRE, teniendo como solista al pianista Ignacio Carrera.

El programa, cumplido ante sala colmada, con entradas agotadas —raro en estos tiempos— proponía obras de Wagner (obertura de "Tannhauser"), Mozart (Concierto en do mayor, para piano y orquesta K.467, solista Carrera), Innocente Carreño (Margariteñas) y Albert Roussel (2a. suite de "Baco y Ariana"). Ya se ha hecho mención de la autoridad y madurez del director compatriota, que reside y trabaja actualmente en Venezuela, y no solamente en el campo de la música, sino en el de la docencia, la plástica (es un distinguido escultor) y la investigación. La obertura de la ópera "Tannhauser" ocupó casi 15 minutos, y son conocidas las exigencias para la orquesta de esta escritura wagneriana. No parece la clase de obras más apropiada para este momento de nuestra OSSODRE. Hugo López condujo con claridad de marca y equilibrio relevantes, pero esto no fue suficiente para llegar al mejor rendimiento de la orquesta.

Con el pianista Ignacio Carrera se hizo luego el Concierto K.467 de Mozart, ante orquesta reducida, ajustándose a la época. Pocos instrumentistas no significan necesariamente sonido chico, y desde la amplia introducción del inicial "Allegro maestoso" (que lo es, realmente) pudo advertirse la tersa y generosa sonoridad que Hugo López obtenía del disciplinado grupo de músicos. Entre los muchos autores que nuestro director hace con vuelo y profundidad, quizás Mozart y Haydn sean ejemplares, y eso pudo notarse en este concierto de Mozart poco tocado en nuestro medio, de bellísima inspiración y factura. También para acompañar un pianista la solvencia de López fue legendaria, y aquí esa regla se cumplió. Solista y director no cambiaron mirada alguna durante los 29 minutos que ocupó la ejecución, y no obstante la obra surgió con admirable fluidez y entendimiento, como si una misma voluntad hubiera estado a cargo de la batuta y del teclado.

Las cadencias de este concierto pertenecían al propio solista Carrera, quien las cumplió de modo impecable. No sólo técnicamente brilló el pianista uruguayo, sino que su fraseo y articulación tuvieron una dimensión trascendente, superando las dificultades siempre presentes en Mozart, cuya engañosa sencillez exige un gran artista para exponerla. Cada entrada del solista tuvo levedad y encanto, sin la mínima vacilación, derrochando elegancia y claridad. Un "tocco" perlado completó este enfoque contemporáneo de Mozart, haciendo las delicias del público, el que cubrió de "bravos" a solista y director, luego de la versión. Si el primer tiempo tuvo encanto, qué hablar del alado "Andante", uno de los fragmentos más hermosos que escribiera Mozart (lo que es decir), cuya calidad e inspiración recuerdan un aria operática del mismo maestro. El concierto K.467 data de 1785, cuando Mozart comienza "Bodas de Figaro".

Ignacio Carrera llegó al corazón en las pocas y exquisitas notas que enjoyan ese discurso, tocando cada una con diáfana sensibilidad, perfecto de estilo, con notable intimidad y coherencia, siendo acompañado por el "tutti" bajo la atenta batuta de Hugo López, al mismo nivel. El final, alegre y juguetón, culminó una alta traducción de Mozart, recibida con fervor por el auditorio, con aplausos que motivaron varias salidas a escena de solista y director. Esperáramos mucho, pero el resultado fue aun mejor.

La segunda sección se inició, luego del intervalo, con el estreno para Uruguay de "Margariteñas" del autor venezolano Innocente Carreño, una suite personal de poco más de 12 minutos, escrita en 1954, donde se emplean motivos folklóricos de la Isla Margarita (Venezuela), cuna del autor, y tonadas infantiles, con pasajes de rítmica stravinskiana y orquestación rica y fluida. La traducción fue briosa y chispeante, ante la aprobación del público, siempre solícito con las obras de tipo nacionalista latinoamericano.

Cerró el programa una poderosa recreación de la segunda suite del ballet "Baco y Ariana", de Roussel, pieza maestra del arte sinfónico francés del siglo XX, escrita en 1930. La suite, dividida en ocho números que se ejecutan sin interrupción (Introducción/Pantomima de Ariana/Danza de Baco/Scherzo/Andante/Andante/Moderato e pesante/Bacanal-Allegro brillante), es un desafío para cualquier orquesta y director, y aquí fue vertida con sonido magnífico. Hugo López es incondicional de Roussel (autor poco frecuentado, por desgracia), y su versión desplegó el persuasivo encanto rítmico, las texturas orientales, y la elusiva gracia de la partitura, modelo de rigor estructural, de contenido lirismo y vigor deslumbrante, como la soberbia "Bacanal" que concluye la obra. Hugo López cerró con broche de oro su labor ante la OSSODRE, en un trabajo de cuño clásico y empuje romántico, fluido como el mar que tanto amó Roussel, ante los "bravos" del público, que resultaron muy elocuentes. Debe volver.

ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE TROMPISTAS

En el Camping Musical Bariloche (Argentina) tuvo lugar un acontecimiento inédito, el Primer Encuentro Latinoamericano de trompistas (ejecutantes de corno francés), organizado por la Fundación Iervolino (maestro que actuó en Uruguay largo tiempo), el CMB, y los auspicios del Teatro Colón y Aerolíneas Argentinas. El encuentro tuvo una parte didáctica (se presentó y aplicó el libro de Iervolino "Hacia una nueva didáctica de la trompa"), una musical, con diversos conciertos de obras para ese instrumento, y una gremial, instituyéndose la Asociación Latinoamericana de Trompistas (ATLA), cuyo secretario de prensa es nuestro excelente cronista Alfredo Nicrosi Otero (otros uruguayos concurrentes fueron Alexis Buenseñor y Mauricio Soto). En el encuentro participaron famosos cornistas, como Guelfo Nalli y Gordon Campbell, además de ejecutantes y profesores de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, España, México, Panamá, Perú, Venezuela y Uruguay. El objetivo básico fue la promoción de la formación de docentes y el perfeccionamiento de los estudiantes de trompa latinoamericanos. Entre los muchos conciertos cumplidos se destacaron dos espectaculares coros de 37 trompas (al aire libre), en temas de Wagner y fanfarrias de Rossini.

Esta actividad dedicada a promover un noble instrumento de aliento, y sus repercusiones socio-culturales, debe ser seguida con la atención que corresponde, apoyando la Asociación de Trompistas Latinoamericanos, que continuará sus reuniones anuales en Brasilia y Santiago de Chile. Así, el antiguo y querido "cuerno de caza" en su versión moderna, podrá lucir en el lugar que legítimamente le corresponde, dentro de la actividad musical de nuestro continente.

Carlos Gasset

Farándula

Desconocidos pasos...

Por Carlos L. Mendive

Parecería que nuestra televisión no captó todos los pasos que dio durante su estadía en nuestro país Su Santidad, el Papa Juan Pablo II.

Tal rasgo no disminuye en lo más mínimo la magnífica labor que cumplieron los responsables de grabar la visita del Santo Padre. Hay coincidencia en señalar la fidelidad y riquezas de las imágenes que fueron captadas en el exterior así como en el seno de nuestra colectividad.

Se ha comentado que luego de la ceremonia llevada a cabo en el Palacio Taranco, durante la cual el Papa se reunió con el presidente Julio María Sanguinetti y los cancilleres de Argentina, Chile y Uruguay para recordar la exitosa mediación papal en el diferendo limítrofe que estuvo a punto de desencadenar un conflicto bélico entre los dos países mencionados en primer término, el jerarca eclesiástico se trasladó a la sede de la Nunciatura Apostólica donde estaba dispuesto que pernoctaría.

La versión descrita no agrega nada a lo que todos los medios de difusión hicieron conocer a la población. Lo que se desconoce es que, Juan Pablo II luego de cenar, evidenció un especial interés por conocer la ciudad. De acuerdo a lo que ha trascendido, deseaba visitar distintas reliquias arquitectónicas para apreciar las características que predominaban en sus construcciones.

Su inquietud creó un cierto desconcierto y azareo entre las autoridades de la Nunciatura y a los miembros del Arzobispado de Montevideo. En los primeros instantes, no se les ocurrió otra cosa que ofrecerle dar una recorrida por algunas iglesias levantadas en distintos barrios de la ciudad. Pensaron que la inquietud del Sumo Pontífice podría verse satisfecha al contemplar las características coloniales de los templos construidos en el siglo XVIII.

Bastó un imperceptible gesto de contrariedad de Karol Wojtyla para que el cardenal Agostino Casaroli —secretario en el Vaticano y prefecto del Consejo para los Asuntos Políticos desde 1979—, sugiriera hacer una inmediata consulta telefónica al Prof. Pível Devoto, quien, con seguridad, podría orientar con certeza al Santo Padre en su recorrida por la ciudad.

Lamentablemente no fue posible dar con el presidente del CODICEN. A pesar de que se le intentó localizarlo a través de infinidad de llamadas telefónicas y de la sirena de varias motos que recorrieron las distintas avenidas y calles de la capital, no fue posible ubicarlo.

En horas de la madrugada se supo que estaba reunido con un japonés experto en informática, a los efectos de tratar de saber, a través de los datos proporcionados por una computadora, cuántos serían los candidatos, grupos, subgrupos o fracciones que presentaría el Partido Nacional en el acto electoral a llevarse a cabo en el año 1989.

Vista la imposibilidad de contar con el asesoramiento de tan destacado técnico, alguien mencionó el nombre del arquitecto Mariano Arana. Resultó que uno de los cardenales que integran la comitiva, había tenido ocasión de ver en el Vaticano el audiovisual que tal técnico armó junto con el Grupo de Estudios Visuales y que denominó, igual que el libro oportunamente publicado: "Una ciudad sin memoria".

Dichos antecedentes lo definían como un especialista en todo lo que concierne al patrimonio histórico nacional. Alguien —que no se pudo precisar si era clérigo o laico— corroboró lo afirmado por el asesor papal para acotar de inmediato que el mencionado arquitecto había sido candidato por el Frente Amplio para el cargo de Intendente de Montevideo en las últimas elecciones llevadas a cabo en el país.

No obstante haber comentado al Sumo Pontífice que con seguridad tan destacado técnico se afiliaba a los principios sostenidos por la "Teología de la Liberación", lo mismo se decidió convocarlo a la Sede de la Nunciatura.

Tampoco a él fue posible ubicarlo. Quienes de madrugada transitaban por la calle Cuareim, lo podían ver tomando mate en un baldío. Es el que se formó luego de la demolición del Conventillo del Medio Mundo. Ha trascendido que desde hace una semana está acampando con un grupo de urbanistas. Los acompañan Rosa Luna, Carlos Páez Vilaró, los principales integrantes de la cuerda de tambores de Morenada y un jurado del último Carnaval a quien están sometiendo a un intenso interrogatorio para conocer las verdaderas razones, presiones o causas del último laudo dado a conocer en el Teatro de Verano.

A pesar de lo avanzado de la hora y de las contrariedades que habían surgido, Juan Pablo II insistía en dar una vuelta por la ciudad. En esas circunstancias arribó al edificio ubicado en Bulevar Artigas, un grupo de jóvenes, que estaban acampando en las inmediaciones del altar, con la intención de dialogar con el Santo Padre. En minutos se vio a éste, vestido de particular y sin custodias, caminar, rodeado de laicos, por la referida vía de tránsito en dirección al Obelisco. Cuando hacía rato que compartía su rueda, se acercó al grupo un guardián, quien se agachó frente a uno de los muchachos, para decirle al oído:

—Che flaco... ese canoso sí que tiene pinta de ser un católico bárbaro.

Juan Adolfo Singer

Hacia la creación de la ciudadanía latinoamericana

La urgencia en consolidar la democracia a través del ejercicio constante de la tarea de formar, educar e informar y de la plena aceptación del disenso, la necesidad de que los partidos opositores replensen su papel dentro del juego institucional normal, y la reseña del imprescindible camino hacia la eficiencia administrativa, fueron algunos de los temas analizados por el senador Juan Adolfo Singer en el curso de un diálogo mantenido con "La Semana" de EL DIA. El legislador se refirió asimismo al envejecimiento ideológico de la izquierda nacional y a las relaciones con China Continental y Taiwan, y describió los proyectos de la ley que presentará en breve en la Cámara Alta, por uno de los cuales se crea la ciudadanía latinoamericana, en tanto otro propone el lanzamiento de una campaña nacional de lucha contra el cáncer.

REACCION NECESARIA

"Uno de los problemas más serios que enfrentamos en toda América Latina consiste en creer que, cuando el sistema democrático no funciona adecuadamente, puede ser sustituido por otro, y en base a ello pasamos de regímenes constitucionales a autoritarios, en una sustitución que conspira contra el desarrollo", afirmó Singer, para expresar de inmediato que las opciones tienen que darse siempre dentro de una democracia afirmada desde los niveles educativos y los medios de comunicación social. Evaluó enseguida el modo de ser del uruguayo medio, en quien "predomina la envidia, en lugar de la lógica emulación". En tal sentido, explicitó que las personas dominadas por el segundo de los sentimientos mencionados "quieren alcanzar el nivel de los triunfadores, en tanto quienes envidian, desean que éstos desciendan a su nivel".

Singer enfatizó que "si queremos un país moderno, progresista y justiciero, debemos luchar contra estos aspectos de nuestra idiosincrasia", y analizó algunas reacciones, verificadas en el episodio de los estudiantes del Instituto de Profesores "Artigas", cuando resolvieron, recientemente, limpiar el frente del edificio, o en las declaraciones del rector de la Universidad en torno al respeto a la laicidad. "Se trata de hechos inimaginables antes de 1973", alegó Singer.

El dirigente de la Lista 115 del Partido Colorado abordó luego el recurrente tema de la propuesta reforma constitucional: "planteada una y otra vez por algunos dirigentes políticos". En tal sentido afirmó, de manera tajante, que la Carta Magna no tiene absolutamente nada que ver con los problemas enfrentados hoy por el país. "Se distrae el centro de la atención de los verdaderos y cruciales asuntos que afectan a la República", dijo al respecto.

LA IZQUIERDA "MOMIFICADA"

En cuanto al papel de la oposición, lo entendió dirigiendo, en primer término, a "respetar la voluntad mayoritaria de la ciudadanía, expresada en las elecciones, por lo cual el gobierno debe tener la oportunidad de ejercer su mandato en función de su ideología y su programa". Singer afirmó, paralelamente, que las propuestas a formularse por los dirigentes blancos o frentistas tienen que ser perfectamente factibles, y en ellas deben demostrarse, con absoluta claridad, los costos en que se incurrirá y los beneficios a obtenerse.

En tal sentido destacó el ejemplo de Italia, donde el presidente Cossiga llamó a la titular del Partido Comunista para encargarle la tarea de formar gobierno. "Hay una única explicación lógica: el PC ha dejado de ser, allí, el pregonero de la lucha de clases y de la dictadura del proletariado; se ha modernizado y transformado. De otra manera, sería inconcebible que se le haya asignado la empresa de reunir a las cinco colectividades políticas peninsulares",

dijo Singer, quien describió en cambio a las fuerzas vernáculas de izquierda como "momificadas en los esquemas de cincuenta años atrás".

LOS MENSAJES DE MOSCU

Singer destacó asimismo que, en la reciente visita que

efectuara a nuestro país, el director del órgano oficial del Partido Comunista de Italia se refirió a la desocupación como "un problema difícil de solucionar aunque el ministro de Trabajo fuera comunista", y dijo de inmediato, en las mismas declaraciones, que "no se trata de nacionalizar, sino de hacer eficiente la economía, algo muy difícil de lograr".

Piero Bordini expresó entonces que "Italia debe encarrilar el proceso hacia el desarrollo como lo hace Japón, orientando la economía y los grupos de capitales, educándolos". Luego de suscribir las afirmaciones reseñadas, el senador Singer manifestó que "a través de ellas se entienden las razones por las cuales se encomendó a la señora Lotti la formación del gobierno y se comprueba paralelamente el envejecimiento que, ideológicamente, exhibe aquí la izquierda, cuyos líderes no se enteran, siquiera, del contenido de los mensajes enviados desde Moscú".

Respecto a la campaña de firmas en favor de un eventual referendo, Singer destacó que "el uruguayo, cuando quiere algo, no precisa que lo busquen en su casa para solicitarle la firma: lo hace a iniciativa propia", por lo cual a esta altura —con una comisión nacional, profusa publicidad y una infraestructura extendida— "el fracaso parece evidente y la respuesta de la ciudadanía resulta indudable, porque quien no suscribe las cuadernetas también se pronuncia muy claramente".

RENDICION DE CUENTAS

El senador Singer estimó que, en la esfera legislativa, se llegará a un acuerdo con el Partido Nacional en lo relativo a temas relevantes, como la Rendición de Cuentas. El proyecto será presentado a fines de abril, y quizás sea tratado en los términos más breves posibles. "En esta materia debemos tener presente, en primer lugar, que somos un país pobre y, por tanto, nuestros recursos son escasos. Es sumamente importante, entonces, la buena administración de esos ingresos: la racionalización en su empleo constituye uno de los objetivos prioritarios en la tarea de modernizar el país a partir de un tema central: la eficiencia".

De inmediato, el legislador puntualizó que "los partidos de oposición participan en el gobierno, aunque los blancos, por ejemplo, aleguen que sus representantes en los ministerios y los organismos estatales lo hacen a título personal. Nadie ignora, en este país, que Iglesias, Ugarte y Presno son nacionalistas, y por ello cuando el Partido Colorado entiende que contará con el apoyo imprescindible para la aprobación de las leyes necesarias, es porque existe un diálogo, una apertura buscada desde el comienzo de su gestión —aun desde antes— por parte del presidente de la República. Es impensable, por consiguiente, el planteo de obstáculos insalvables en la próxima gestión legislativa concerniente a materias fundamentales para la República".

Singer recordó asimismo que, "pasada la elección, los cuatro partidos redactaron un documento económico, que fuera suscrito por sus principales dirigentes. En lo referente al tema de la deuda externa, allí se anotó textualmente que, "en esencia, importa una negociación, no sólo de las amortizaciones, sino también de la obtención de

nuevos créditos que contribuyan a atender los pagos de intereses para limitar la transferencia de recursos al exterior y asegurar el nivel de importaciones que garantice la reactivación productiva". Fue, exactamente, lo que hizo el gobierno —dijo el miembro de la Cámara Alta— y a pesar de ello se le ataca desde todos los frentes opositores, "donde debería existir una actitud distinta".

LAS DOS CHINAS

En el tema de las relaciones con China continental, el senador Singer —que integra la Comisión de Asuntos Internacionales— tiene una posición muy definida. "El Partido no ha adoptado aún su política como tal. Personalmente, creo que debemos mantener relaciones diplomáticas con todos los países del mundo, independientemente de su ideología".

En este caso particular, hay características absolutamente excepcionales, porque si China continental no estableciera como condición la ruptura previa de los vínculos con Taiwan, no habría problema alguno. Pero que se imponga un prerrequisito de este tipo resulta verdaderamente chocante, y el asunto se transforma en un tema muy delicado, para cuya resolución final el gobierno debe tomarse su tiempo. No veo urgencia alguna en que se adopte una decisión que, en virtud de esas circunstancias, es sumamente compleja".

LOS NUEVOS CIUDADANOS

El senador Singer trabaja actualmente en la redacción de dos proyectos de ley —que presentará el mes próximo— relacionados con la ciudadanía latinoamericana, "un avance en el proceso de integración", según afirmara. "Tengo el convencimiento de que la integración política es imprescindible", dijo al respecto, para citar enseguida el claro ejemplo de Europa, contrapuesto al de América Latina, donde los avances en materia económica y comercial siempre tropiezan con obstáculos, lo cual demuestra la necesidad de transitar el camino de la unión en el campo referido.

"En una primera instancia, la ciudadanía latinoamericana quizás tenga un efecto psicológico, pero por allí debe comenzarse: la gente debe sentir esa identidad, paralelamente a su nacionalidad de origen", expresó Singer. El proyecto —en el que trabajan tres destacados juristas: los Dres. Didier Operti, Fernando Jiménez de Aréchaga y Jorge Peirano Basso— establece que en los pasaportes, aparte de la ciudadanía natural, se anote "ciudadano latinoamericano".

La segunda iniciativa, concerniente a la misma área, prevé que las personas que, de un país, se radiquen en otro, adquieran bajo determinadas condiciones la nueva ciudadanía, sin perder la propia. Ambos proyectos tendrán una estructura sencilla, a efectos de posibilitar su aprobación rápida, y serán presentados posteriormente en el Parlamento latinoamericano. "Ya he conversado con varios presidentes —Jaime Lusinchi, de Venezuela; Alan García, de Perú; Vinicio Cerezo, de Guatemala— y todos ellos se mostraron entusiasmados", dijo Singer.

CAMPAÑA NACIONAL

Por otro proyecto de ley que, también en el curso del mes próximo, presentará el legislador colorado, se propone la creación de una Comisión Nacional de Lucha contra el Cáncer, para emprender una verdadera cruzada en esta materia, donde Uruguay ostenta el tristísimo privilegio de tener el mayor índice de mortalidad del mundo. Singer acotó que "las proyecciones indican que, si no se adoptan medidas urgentes, uno de cada cuatro compatriotas está condenado a morir como consecuencia de este flagelo, y por tanto debemos reaccionar en forma inmediata".

Sergio Papa Blanco

— Exigencia inaceptable de China Comunista

— Referendo: fracaso evidente